大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road C.
Hong Kong
督印人馬廷棟
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬零九百八十二號
今日出紙三大張
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號 經理部電話四八〇三六 編輯部電話四八〇四六 電報掛號8778 廣州辦事處 惠吉西路二坊二號
干諾道中一二三號有利有限公司承印

戰後以來規模最大 日本昨天大罷工

三百三十萬人參加 要求改善生活

東京巴士火車停開 交通陷於癱瘓

【路透社東京十日電】日本今天舉行戰後最大規模的罷工，約二千二百萬日本人受到影響。此次罷工是由日本「總評」和獨立工會組織的。幾乎全部私營鐵路都停止行車。約二千名白衣腳士高擧橫額，在東京市區遊行，引[illegible]工人歡出。他們要求加薪和改善工作條件。

「總評」方面說，工會已有三百三十萬人實行罷工，時間從一小時至無限期。電力公司、化學工業和製紙業的工會也參加罷工。社會黨今天發表聲明，支持這次的罷工。

【法新社東京十日電】由於私營鐵路、巴士和地下火車工人的罷工，今天日本幾個大城市的數百萬持有月季票的乘客，只好冒雨步行上班。東京的兩萬輛的士中，半數參加了二十四小時的罷工，參加罷工的司機和售票員爲數二十萬之多。市營巴士、國營鐵路以及電車則照常工作。罷工者的要求是平均增加月薪十五美元。

【新華社北京十日電】東京消息：日本私營鐵路工人和其他行業的工人今天舉行了目前工人春季鬥爭中最大的一次罷工。今年工人春季鬥爭進入高潮。共有一百八十一個工會參加了今天的罷工，其中包括日本煤礦工會、合成化學產業工會聯合會、化學產業工會同盟、全國紙漿產業工會同盟、全國金屬工會、全日本港灣工會、日本電氣產業工會、全日本造船工會、全日本卡車司機工會和公共汽車公司工會。出租汽車司機也將舉行四小時罷工。今天上午，首先罷工的是屬於十二個私營鐵路公司的工人。私營的火車運輸幾乎完全停頓。資方拒絕了鐵道工人要求增加五千日元工資的要求，談判在今天早上破裂。與此同時，日本煤礦工會在今天上午開始了不定期的罷工，要求包括三井礦山公司、三菱礦業公司和北海道煤礦汽船公司在內的十三家大公司增加工人的工資。同時，[illegible]的港灣工人今天下午四時起也舉行了罷工。

美阻中日改善關係 石橋湛山提出譴責

指出台灣問題是中國內政問題

【新華社北京十日電】東京消息：日本前首相石橋湛山在「中央公論」雜誌上發表文章說，是美國在阻撓日、中兩國關係的改善。

在揭載出版的五月份的「中央公論」雜誌上，石橋湛山的文章說，美國干涉中國的內政，並且正在從事推行「兩個中國」政策的活動。

石橋說：「顯然，强大的美國艦隊出現在台灣海峽和進行軍事活動，是使台灣問題複雜化和中美關係問題化的直接原因。」他說：「解決台灣問題的最好辦法是讓中國人民把這個問題作爲他們的內政問題來加以解決。」

石橋主張，日本應當舉行一種明智的政策，努力促使簽訂一項包括日本、中國、蘇聯、美國的共同安全條約。

美泰軍隊定期演習

地區甚廣闊包括五個府

【本報曼谷航訊】泰、美兩國軍隊組成的混合部隊，定本月廿三至廿八日在泰國東北部舉行軍事演習，這次演習定名爲「天獅」，演習的地區甚爲廣闊，包括烏汶、呵叻、烏隆、孔敬及四色菊等五府。泰國陸軍軍事教育處，九日舉行「天獅」演習研討會，參加受集訓的美泰國士兵，東南亞條約組織及泰國高級軍官多人，被邀請出席。

老撾叛軍機場上 美方五飛機被燬

【美聯社川壙十日電】「寮國戰鬥部隊電台」今天廣播說，據沙灣拿吉省消息，美國—富米集團的五架飛機，三日在[illegible]機場上被燬。另據「老撾之聲」電台今天廣播：一架美國飛機六日在[illegible]市西北一百公里處被擊毀，機上的兩名美國軍事顧問和兩名[illegible]軍官全部喪命。

香港有人想遷廠台灣 紡織界反對

尹仲容說台產品賣不完

【路透社台北十日電】「中國日報」今天說，紡織業人士正在台北及香港進行幕後談判，研究把一些香港紡織廠遷往台灣的可能性。

該報說，一些香港廠商希望把他們的工廠遷到台灣，以便把他們的紡織產品在台灣的工廠加工處理，以便轉運外銷。

據悉，本地的紡織界反對這一計劃。他們認爲，香港這個項目中的任何一項都足以損害台灣紡織品的輸美。

「外國貿易委員會主任委員」尹仲容，已經表明反對香港工廠的分廠，因本地的紡織品生產已經超過台灣和外銷市場的需求。

南越寧仁市 環城建工事

【法新社西貢十日電】[illegible]

毛主席文藝理論 古巴報專文推崇

【據新華社哈瓦那九日電】古巴作家[illegible]·迪亞斯·馬丁內斯八日在「今日報」的星期日副刊上發表文章說，毛澤東主席的「在延安文藝座談會上的講話」對古巴革命的知識分子和藝術家們在考慮如何使他們的創作和工作適應革命的任務方面「具有無可估量的價值」。文章說，「毛澤東在他的講話中所表示的觀點今天並沒有失效。它們並不隨着召開座談會時的特別條件的消失而死亡。完全相反，這些觀點是持久不變的，是一個革命的知識分子和藝術家的工作中所不能忽略的……」

倫敦　紐約　高陸　大世界　好世界　國際　筲箕灣　長樂

上海天馬電影製片廠出品

今天隆重獻映

五院三天預售門票歡迎集體定座
片上印有唱詞對白

彩色巨片

孫悟空三打白骨精

舞台導演 邢勝蓬
電影導演 楊小仲 俞仲英

七彩紹劇 驚險激鬥 神話巨片

最神奇的情節 最精美的特技 最高強的武功 最動人的演技 最强大的陣容 最激蕩的唱腔 最迷人的景色 最風趣的神情 最激烈的打鬥

六齡童飾孫悟空 筱昌順飾唐三藏 七齡童飾豬八戒 傅馬潮飾沙和尚 筱艷秋飾白骨精 華國珍飾村姑 章艷秋飾老嫗 陳鶴皋飾老丈

堂堂人選 赫赫陣容

悟空勇猛又神通 變出千猴個個凶 妖魔被困無處躲 千年道行也計窮

飛天遁地 隱身變形 逞場打鬥 驚險刺激

西遊記最精彩一幕上鏡頭。

南方發行

恭祝 伊人 免漿恤

設廠十三周年紀念

帝國人造絹絲株式會社　大日本紡織株式會社　關谷產業株式會社　東棉株式會社　江商株式會社　新加坡大華貿易公司　斗湖戴氏兄弟公司　亞庇戴氏兄弟公司　古晉丁氏百貨市場　倫敦亞力山大行　婆羅乃復發號　永安貨倉有限公司　民安保險公司　希嗰洋行　亞魯那洋行　集友銀行　永隆銀行　雄德公司　家富麗廠　生記行有限公司　彩宮紙盒廠　萬祥木箱廠　順成紙盒廠　溢利公司走頭　汎美服裝公司　發昌服裝公司　模漢兒童服裝　公平木箱廠　威靈藥房　共和織嘜廠　華洋漂染廠　美僑服裝公司　眞光兒童服裝　美新兒童服裝公司　廣基織造廠　瑞上領帶公司　大華飯店　大利油公司　大新公司　蘇達武洋行　禮和洋行　泰國盤谷銀行　海外信託銀行　香港包裝印刷公司　力生印刷製盒公司　華通印務局　恒裕印刷公司　惠豐建築公司　華南染廠有限公司　英昌貿易公司　其興號洋雜批發　勝利榮記製衣公司　伊勝忠株式會社　蝶理株式會社　東洋麗絨株式會社　敷島紡織株式會社

羅宗謙　黃炳楷　沈體仁　愉園體育會　樂宮樓　醒華鈕廠　東惠行　新生膠廠　嘉華號　廣信行　劉仁基　倪少強　周秀消　王志銅　李智剛　何景煌　李了森　柳少元　倪重傑　汪元文　馮加倪　張克炎　黃　號　黃　佳　黃　修　楊篤盛　蔡木綢　甄天亮　蔡文園　倪章歐　戴寰華　羅列銓　協昌箱板店

同敬賀

京名藝人大聯歡　周恩來夫婦出席

馬連良俞振飛言慧珠黃虹楊秋玲等均即席表演拿手好戲

【中國新聞社北京十日電】九日晚上，在北京的一些全國著名文藝界人士舉行了愉快的聯歡晚會。周恩來總理、陳毅副總理、康生、陳叔通、郭沫若等，也出席了這次晚會，並同大家親切交談。

張瑞芳親司報幕

全國政協禮堂三樓大廳裏，擺滿幾十張圓桌。三三兩兩、精神奕奕的演員、歌唱家、舞蹈家、戲曲藝術家們，圍繞着作品談心，歡樂正濃的時候，節目表演開始，晚會主持人請著名電影演員張瑞芳報幕。

張瑞芳笑容可掬地走到擴音器前，她告訴大家，今晚的會是一面看節目，一面談心。節目雖然開始，談的儘可談着。總之一句話，反倒把……

滿場的注意力吸引到表演上來。於是她請大家欣賞第一個節目：魏喜奎的曲劇清唱「茶瓶計」。接着是衛仲樂的琵琶獨奏「霸王卸甲」。

接着由東北大鼓演員高元鈞的節目：小大姐翻身。妙語連珠，全場頓時活躍起來。

這時，周恩來總理同張穎超來到會場。人們紛紛起立向他們致意，國慶過來同總理握手。他自己在總理身邊親切握手，問大家觀看表演。他自己在前面中間的一張桌子前坐下。

原來排定的節目滿足不了大家越來越濃的興致。只見新報節目的字條向台前遞去。報幕的張瑞芳忙碌一陣以後，果然向大家報告了一個個新「拉」出來的精采節目。

郭蘭英榮高棠合唱

俞振飛馬連良演壓軸

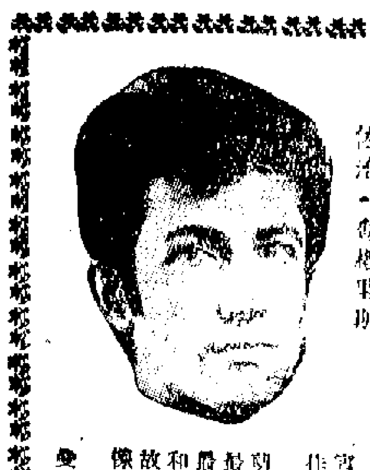
言慧珠反串老生

奧斯卡金像獎揭曉

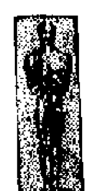
「西區故事」獲最佳片

羅蘭雪兒分別掄元

莫蘭奴和查格里斯分獲男女配角獎



佐治·查格里斯



蘇菲亞·羅蘭

【路透社加州聖塔尼加十日電】一九六二年度電影奧斯卡金像獎中選者，已經揭曉。「西區故事」一片，在昨晚盛大的頒獎大會上，贏得金像獎最多。頒獎大會由卜·合浦任司儀。

「西區故事」被選為「最佳影片」。此外，該片還獲得最佳導演、最佳男配角、最佳女配角和其他許多個奧斯卡獎。

其他的獲獎者有：麥斯美倫·雪兒（「劫後昇平」），獲得最佳男主角獎。

蘇菲亞·羅蘭（「戰地兩女性」），獲得最佳女主角獎。

「暗地透過玻璃」（瑞典片），獲得最佳外國片獎。

麥斯美倫·雪兒。畢·蘭加士打把奧斯卡金像獎授給蘇菲亞·羅蘭。羅蘭由姬莉亞·嘉臣代其領獎。

佛烈德·阿士泰把奧斯卡金像獎頒給「西區故事」的領獎人。

佐治·查格里斯（「西區故事」），獲得最佳男配角獎。

麗塔·莫蘭奴（「西區故事」），獲得最佳女配角獎。

「西區故事」還獲得最佳攝影獎、最佳音樂片配音獎、最佳彩色片中的藝術設計獎、最佳美術設計獎和最佳服裝獎。因而，「西區故事」總共獲得十個奧斯卡金像獎。

「珠光寶氣」作曲亨利·曼士尼，獲得兩項金像獎。

麥斯美倫·雪兒

羅蘭失眠鵠候佳音　聞訊雀躍痛飲香檳

雪兒領獎滿面春風　猛吻鍾歌羅福玉手

莫蘭奴喜呼上蒼　查格里斯差不多言

獲選最佳女配角的舞打·莫蘭奴

英新預算出籠　各報紛紛抨擊

譏預算軟弱無法解救經濟困窘

倫敦股市波動香煙股票却猛漲

【合衆國際社倫敦十日電】英國政府提出的下一年度預算，首次徵收投機買賣的所得稅。英國財政大臣勞埃德在下議院上說，下年度的六十三億鎊預算，目的是使英國在更廣的對外貿易上……

英外貿逆差增加　上月逾五千萬鎊

【路透社倫敦十日電】英國貿易部今天宣布英國三月份進口與出口的逆差已增加到五千二百六十萬英鎊。

三月份的逆差比二月份二千四百七十萬英鎊的數額增加一倍以上。

三月份臨時數字顯示，英國上月出口物品價值為三億二千二百四十萬英鎊，進口物品價值為三億八千九百九十萬英鎊。

美發射間諜衛星　在空中進行偵察

法對阿部分特權交給阿臨時執政

撤哈拉特權亦部分交還

上海通訊

吳志超比以前胖了

三個孩子都有志於工業

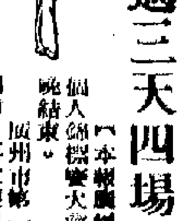
樂樂融融一家春

訪吳志超夫人沈慶令

狄薇

吳志超是已故名工業家吳蘊初的公子，現任天廚味精廠經理。他們最近搬了家，三個兒子都已長大，長子已參加工作。

沈慶令的變化很大



廣州武術比賽結束

經過三天四場競技成績圓滿

台灣宣佈新措施　運港貨限用台輪

馬鷄五膺遊

山西侯馬新建水庫

「男巨人」獻花求愛　「女巨人」掉頭拒見

台港零訊

日本詩人紀念杜甫

馮至著「杜甫」已被譯成日文

文化交流簡訊

美政府一紙令下　西棉織品停輸美

吳花文遊世

沈慶令一家的照片

比喻在修辭上的效果

打虎詩人

法國銀行控昭泰銀號

諺語的內容和特點

潘翊

「諺語」跟民歌一樣，都是人民的口頭創作。諺語是一種表現人民智慧、概括人民生活經驗的簡短的語言，一首諺語，用字雖不多，卻能簡單而明確地說出某一種道理，起着教導的作用。

諺語在內容上是廣闊的，也是豐富多彩的。

有的諺語反映出氣候和農作物的關係。例如「燕子來，齊插秧；燕子去，稻花香」一首，說明了候鳥的來去和水稻生長過程的關係。它告訴我們，春天，燕子從南方飛回來的時候，就該插秧了；秋天，燕子飛回南方去的時候，便該準備收割稻子了。又如「穀雨前，好種棉；穀雨後，好種豆」一首，是流傳在北方的，它告訴我們在穀雨前後，先種什麼，後種什麼。再如「春雨貴似油，夏雨遍地流」一首，它告訴我們春夏氣候的特點和農作物需要水分的規律。這些諺語對農民的生產實踐有很大的幫助，可以使他們抓緊時機來安排自己的工作。

有的諺語反映人們對集體力量的肯定。例如「一根絲不成線，一棵樹不成林」，這首諺語指的是：一根絲，成不了線，一棵樹，成不了林，說明了個人力量的薄弱。又如「人多主意好，柴多火焰高」、「大家一條心，黃土變成金」，這兩首諺語都說明了只要萬眾一心，緊緊地團結起來，就能產生出偉大的力量。

有的諺語反映人們學習上的認識。例如「只要工夫深，鐵杵磨成針」，這首諺語告訴我們，做任何事情，只要堅持不懈，努力去做，就能克服困難，達到目的。又如「不經一事，不長一智」，說明了必須親身經歷，才可以增長知識，說明了知識是從實踐中得來的。

有的諺語則揭露社會的側面和階級殊異的不合理現象。例如「冷在風裏，窮在債裏」一首，就明顯地揭露了社會剝削的殘酷。又如「富家一席酒，窮漢半年糧」一首，說的是有錢人家吃一桌酒的錢，抵得上窮人家半年的生活費用，充分反映了不合理社會中的不合理現象。

在內容方面，就談到這裏。現在再談一談諺語的語言特點。

「諺語」的語言是形象鮮明的。常用的是比喻和對比的手法。例如以「油」來比喻「春雨」的可貴，以「遍地流」來形容「夏雨」的多；以「柴多火焰高」來比喻「人多主意好」；以「單絲不成線」、「獨木不成林」來比喻個人力量有限；以「富家一席酒」和「窮漢半年糧」的鮮明對比來揭露貧富生活的懸殊。這些語言，便把人民的智慧和經驗形象地表達出來了。

「諺語」往往採用整齊、反覆的句式，同時也是押韻的。例如「不經一事，不長一智」，「富家一席酒，窮漢半年糧」以及上面所舉的，都是字數整齊的句子。又如「穀雨前，好種棉；穀雨後，好種豆」，「活到老，做到老，學到老」，都是用同樣句式的反覆。另外，「秧」、「香」，「油」、「流」，「高」、「好」，「前」、「棉」，都是押了韻的。這樣，念起來和諧，容易上口，同時也便於記憶了。

諺語雖然很短，但其中凝結了智慧和感情，往往以少勝多，有不可輕估的藝術性。

比喻在修辭上的效果

思賓

比喻是一種修辭手法，也是一種藝術手段。古今中外的作家，都很善於運用比喻。鍾嶸「詩品」評論作家時，也很善於運用比喻。著名的比喻……「陸才如海，潘才如江」。楊慎評論杜詩說：「少陵之詩，猶地之有泰岱也；太白之詩，猶天之有日月也。」魯迅稱司馬遷的「史記」為「史家之絕唱，無韻之離騷」……可以看出比喻的運用，突出了事物的特點。曾樂是相當難以寫得一系列的比喻，卻寫得很好。

比喻的效果，就在於使說理的語言，增強說服力和感染力。孔子說：「三軍可奪帥也，匹夫不可奪志也。」……孟子在回答他的老師曾子時，比如說：「比如濫竽，難在天亮時啼叫報曉……」這些，也啟發我們說話不用多，也要求做到鮮明與準確。

……有的比喻，能使人更易懂，如「日月之食焉，過也，人皆見之；更也，人皆仰之。」……而在於有用。應用比喻時，要注意形象化，而形象化又要求做到鮮明與準確。

劉伯溫的軍事策略

——談「郁離子」的「省敵」篇(一)

徐續

原文

郁離子(一)曰：「善戰者省敵(二)，不善戰者益敵(三)。省敵者昌(四)，益敵者亡(五)。夫欲取人之國，則彼國之人皆我敵也(六)。故善省敵者不使人我敵(七)。湯武(八)之所以無敵者，以我之敵敵敵也(九)。惟天下至仁(十)，為能以我之敵敵敵(十一)，是故敵不敵(十二)，而天下服。」

【作者介紹】劉伯溫（公元一三一一年——一三七五年）是明初的政治家和文學家。名基，浙江青田人。元末舉進士，曾任江西高安縣丞、江浙儒學副提舉，一度棄官隱居青田，後又出任浙東行省都事，被排擠隱居。一三六〇年到應天（今江蘇南京）輔助朱元璋。明朝開國，他以功封誠意伯，朱元璋把他比作諸葛亮。他著有「誠意伯集」。

〖註解〗(一)「郁離子」是劉伯溫所撰書名，共二卷十八篇一百九十五條，作於隱居青田期間，後收入「誠意伯集」卷二和卷三。上邊所引的「省敵」篇，就是從他這部書上選出來的。這書內容主要是以寓言形式諷評元末弊政，體現了他作為儒家的「民為邦本，本固而邦寧」的政治思想。「郁離」的含義可作這樣理解：離為火，象徵文明；作者自許這書的文采和理論郁郁然，可以為處世文明之治。「省敵」是郁離子中第九篇的首條。(二)善戰者省敵：善於掌握戰爭規律而操勝券的必定先使敵人陷於孤立。(三)不善戰者益敵：不善於作戰者，使敵決勝的是使敵坐大。(四)省敵者昌：能孤立敵人的興旺。(五)益敵者亡：使敵人坐大的，會召致滅亡。(六)我敵：和我方處於敵對狀態。(七)這句說：恰好使對方的多數人改變敵對狀態。(八)湯武：湯也叫成湯，甲骨文稱唐、大乙，是商代的建立者。他本是商族部落領袖，用伊尹執政，準備滅夏。那時夏桀暴虐無道，奴隸們咒罵夏桀說：「你幾時滅亡呢？我情願和你一起死掉！」成湯趁這機會，攻滅夏桀，建立商朝。武指周武王，他率兵車三百輛，虎賁三千人，甲士四萬五千人，會合西南的庸、蜀、羌、髳、微、盧、彭、濮等族，東征，附伐商王紂，在牧野大會戰，商軍倒戈，做了武王的前驅。武王滅商，建立周朝。(九)第一個敵字作敵人解；第二個敵字作敵對解；第三個敵字作敵人解，意指敵方的人而不和我敵對。(十)至仁：那是達到極限的高度了。(十一)這句說：只有天下的至仁，才能以敵制敵。(十二)敵不敵：前一個敵字作敵人解，後一個敵字作敵對解。這一句是說對抗敵人解；利用我的敵人來對抗敵人。仁是我國古代一種含義極廣的道德概念，包括親愛、慈愛、寬恕等等，成為人的道德最高標準。

【說明】劉伯溫這篇「省敵」，僅以八十五個字即闡釋了戰爭的一條重要策略：瓦解敵人，使敵人的軍隊不為我敵，而為我助，從而壯大自己，這是獲勝之……

托爾斯泰與先秦諸子

田木

在十九世紀的俄羅斯作家當中，列夫·托爾斯泰和我國關係很密切。他十六歲進喀山大學學習時，開始入東方語言系，以後才轉入法律系。他對我國悠久的文化表示崇敬，喜歡研究我國古代哲學思想。

托爾斯泰不能夠掌握漢文，他就從英文、法文、德文論述我國的著作和對老子、孔子、墨子、孟子的翻譯作品中，來研究先秦諸子的學說。在他所出版的「每日賢人語錄」和「閱讀園地」等著作中，引用了不少我國的格言、諺語以及孔子和老子等人的箴言。一八九〇年，他以六十二歲的高齡，還親自把老子的「道德經」翻譯成俄文，題名為「中國的智慧」。

一九〇五年他與中國在俄國的留學生張慶桐通信時，曾講過：「……很久以來，我就相當熟悉（雖然，大概是非常不完全的，對於一個歐洲人是常有的情形）中國的宗教學說和哲學；更不用說孔子、孟子、老子和對他們的著作的注疏（被孟子所駁斥了的墨翟的學說，更特別使我讚佩）。……」

一九〇六年他在寫給我國學者辜鴻銘的信中，除了講他曾盡力理解孔子、孟子、老子的著作和注疏以外，並且表示了對當時身受「英法聯軍」、「八國聯軍」侵害的中國人民的同情。

楊柳因何似美人

馬茂元

詠柳　賀知章

碧玉妝成一樹高，萬條垂下綠絲縧。
不知細葉誰裁出，二月春風似剪刀。

這是一首詠物詩，寫的是早春二月的楊柳。該從哪兒寫呢？毫無疑問，它的形象美是在於那長長披拂的枝條。在春風吹拂中，那細細下垂的柳絲，有着一種迷人的意態。古典詩詞中，這是誰都能欣賞的。借用這種形象來形容、比擬美人苗條的身段，婀娜的腰肢，也是我們所經常遇到的。這詩別出新意，劈頭就說「碧玉妝成一樹高」，一開始，楊柳化身為美人而出現；「萬條垂下綠絲縧」，這千絲萬縷的垂柳，就變成了她的裙帶。上句的「高」字，襯托出美人婷婷裊裊的風姿；下句的「垂」字，暗示出纖腰在風中款擺。詩中沒有「楊柳」和「腰肢」字樣，然而這早春的垂柳以及楊柳化身的美人，卻給寫活了。

和下句的「綠絲縧」是緊緊相連的，在人們頭腦中永遠留下了年輕美好的印象。……「碧玉妝成」引出了「綠絲縧」，「綠絲縧」引出了那隱之無形的不可捉摸的「春風」，形象化地描繪了出來。這「剪刀」裁剪，給大地換上了新妝，它正是自然的通程。詩歌裏所出現的一連串的形象，是一環扣一環的。

也許有人會懷疑：我國古代有不少著名的美女，柳，為什麼單要用碧玉來比呢？我想，這有兩層意思：一是碧玉這名字和柳的顏色有關，「碧」……；二是碧玉這個人在人們的印象中是聯繫着的。提起碧玉，人們就會聯想到廣泛流傳的「碧玉歌」（樂府「吳聲歌曲」）。用碧玉來比柳，人還不是雍容盛艷的年華；這柳也還未到飛絮的時候；和下文的「細葉」是聯繫的。

曾國藩的恨事

長震

前幾日「文采」刊有「清代文人趣聞」一文，謂：「曾國藩有一妾，某日新聞之金屋，其妾洗脚，適值曾突然來訪，翁即出上聯……」云：「如夫人洗脚」，對以下聯云：「賜同進士出身」。……因此，我聯想起一些關於此聯之妙處與故事。

按：曾國藩係道光十八年戊戌科入翰林，……同進士出身，其列第三甲……故自居「賜同進士出身」……而非「正」一甲，……只能「同」進士，故人皆視為一生憾事，自恃才高，不可一世……聞者笑之。……寅年合訂本第七冊第五卷……

……文正（引案：即國藩）以三甲檢討出身，生平以為第一恨事。及者，帆自佛鑿，一日與幕中諸鄉人宴飲，座客某以偶妻為聯，文正若敵之曰：我有一聯，請諸君屬對？「代如夫人洗脚」。其客應聲曰：「賜同進士出身。」文正大慚焉。」

打虎詩人

曾驗

你不要以為宋代一個手無縛雞之力的文弱書生，他的確是一位曾經手刃猛虎的壯士。……當日……打虎的詩句：

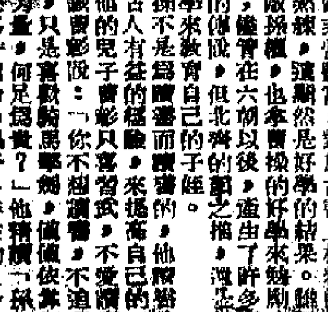
「眈眈北山虎，食人不知數；……」

在另一首題為「嶺」的詩中，作者也提到：……

手不釋卷的統帥

趙仲邑

曹操是歷史上的一位出色的軍事家，不僅是一位出色的軍事家、政治家，而且還是一位文學家。這和他的好學是分不開的。他少年時候就非常好學，有一個時期，他曾安靜地讀了幾年書；後來他參加了政治鬥爭，事務繁忙，但還是抓緊時間，閱讀經、史、諸子；領兵三十多年，手不釋卷，白天講武，晚上讀書。他自己曾經說過：「一個人大了還是能夠用功的，只有我和袁伯業（袁遺）。」我們現在閱讀曹操的著作，雖然已經殘缺不全，但仍然可以知道他對於古書上材料的運用，非常熟練，這顯然是好學的結果。……



法國銀行控昭泰銀號

控辯雙方引申法例激駁

辯方曾保證以信用狀向英購船　後屢生波折控方說損失逾廿萬

【本報訊】新亞社消息：法國國家工商銀行控告昭泰銀號之大錢債案，昨在高院繼續由羅爾斯按察司李菲法官主審，原告由鄺亞利孖打大律師及梅恩大律師代表主控，被告則由貝納祺大律師及廖子明大律師代表辯護。此案關於原告提出訴訟之數字，經被告方面大律師提出反對，曾經一再修正，但數字仍逾二十餘萬元。

此案乃由保證以信用狀向英國購船而起，遠在一九六零年五月廿四日由昭泰銀號保證，前由法國國家工商銀行開出一張信用狀，計值港幣一百三十三萬九千二百二十八元。該信用狀乃開交英國利物浦之雲那船務及貿易公司購買一艘舊貨船者，訂明船價為八萬七千一百七十五英鎊，買主方面為有利可圖，隨即將該貨船轉售與日本商人木下公司，其價格為九萬一千英鎊。於是在一九六零年十一月十五日根據新合約將該貨船交由木下公司接收，但英國雲那船務及貿易公司未能依照合約所定日期交船，同時法國國家工商銀行及昭泰銀號均不同意展期以完成該買賣輪船合約。至一九六〇年十二月十九日，法國國家工商銀行根據法例接管該貨船，因為當時該貨船已駛抵本港。未幾，法國銀行更將之售與日商木下公司，成交價為九萬五千七百英鎊，但法國銀行仍謂此項交易損失二十三萬二千元，北款應由昭泰銀號負責，昭泰銀號則表示不負責任，由此遂引致發生訟事。

昨日開庭後，鄺亞利孖打大律師向法庭申述事件經過有如上述，其後雙方大律師分別引申法例，駁斥對方，故押候今晨再行提訊。

英國女皇壽辰閱兵　九龍明天管制交通

若干道路及停車場封閉

【本報訊】港府新聞處消息：明（星期四）日為英國女皇壽辰，駐港三軍將於九龍加士居道舉行閱操，港督柏立基爵士將檢閱並接受敬禮。警務處長宣佈屆時九龍之車輛交通措施如下：

除與大操有關之官方車輛外，所有車輛於上午九時十五分後，將不准在加士居道及在介於彌敦道與加士居道之間之一段佐敦道行駛。官方車輛，包括有旗幟及有關警隊之車輛，當值警車，有特別任務之軍車及有緊急事情之消防車及救傷車，上午九時三十分後，將不准駛入加士居道一帶。……

明日上午九時起至九時卅分止，九龍若干道路將完全禁止通車。……

今日（星期三）上午九時卅分起，以至……

新亞書院師生捐血　英國紅十字會流動捐血隊昨日到九龍……

滑水遊戲大意不得

海事處長昨向有此癖者提勸告

列出多項原則以備防患於未然

【本報訊】港府新聞處消息：據海事處處長籲請各界注意：凡在港內駕駛摩托船、快艇及其他遊艇者應相當小心，且其時速不得超過十海里。

據他指出：「此等船隻駕駛人在駛近游泳海灘或拋錨之船隻時應特別小心。在曳拖滑水人時，更需仔細注意警惕及注意滑水人。因此，在該拖船上應常有第二人在內。」

海事處處長並發表應遵守及應避免之事項，作為駕駛快艇者、滑水者以及潛水者之參考，現錄之如下：

遊艇——駕船時，船上必須有一人或多人持有本港發出之船主及駕駛員合格證書。切勿載人或其他設備過多。時時遵守航行規則。接近船塢、碼頭、其他艇隻或泳者時，應減低速度。在港內航駛之最高時速為十海里。航行之前，應查明天氣情況，倘有強風警號或天氣惡劣時，則應將預定計劃取消。……

滑水——非善泳者不可試圖滑水。……

荃灣紡織業失業者

要求港府對美強硬

並希望勞工處切實救濟他們

借車護送佳人

見習幫辦撞板

何文田須拆商店

七間獲免於拆遷

中英學會戲劇組　近日旅行沙田　將公演「朱門怨」話劇

鳳凰最新風趣喜劇

「對窗戀」明公映

「學海逍遙」加五點半場

「一笑傾城」九院今聯映

購者可去樣定製

長命牌漆刷暢銷

經銷商大珍公司透露

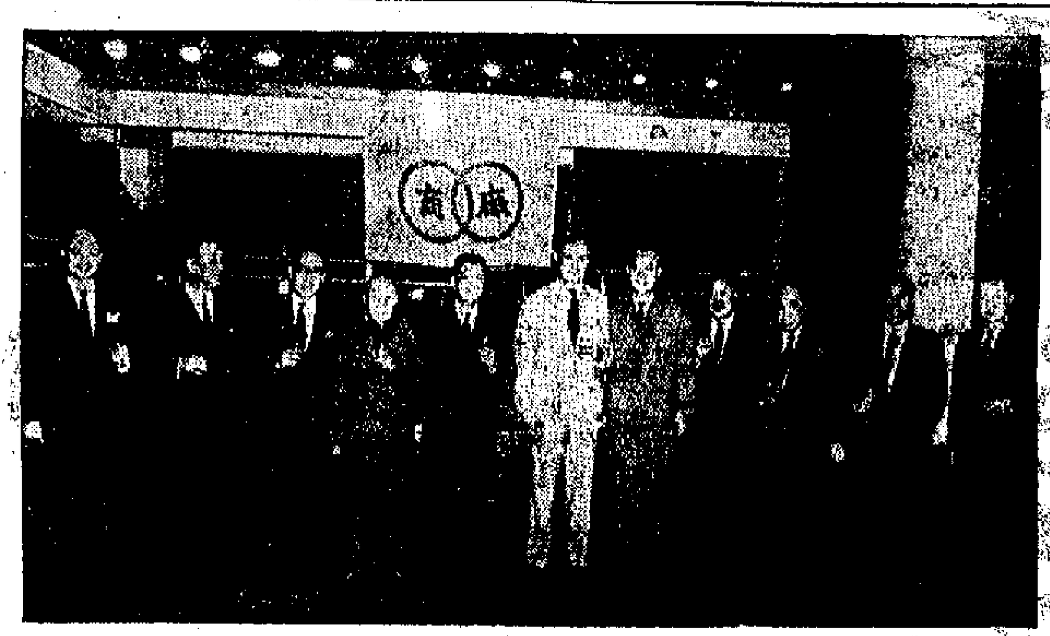
十二項棉品限制突如其來
製衣織布廠商極不滿
責美國貿易政策霸道
邊談判邊限制　認真勢兇夾狼
希望赴美港府代表據理力爭莫簽降表

【本報訊】美國突又增加限制十二項棉織品和撮出兩項「警告」，香港廠商感到憤慨、焦慮和不安。棉業廠商指出，這些限制對製衣方面影響很大，美國的行動將在香港引起很大的後果。

一位製衣廠商說，這次再限制的棉織品，有幾項是與製衣有關的，現在突然限制，使經營銷美貨品的廠商馬上受到損害。這位廠商估計該行在美國限制影響下，五月份後的營銷情況，趨勢十分嚴重。

他說，有人以為該廠過去也曾遇過困難，但將來知可以另闢銷途，把困難解決；這次亦可「照辦煮碗」，須知此一時也，彼一時也，近幾年能夠開闢的新銷場，已盡力開展，加之……

……



廠商會招待英貿易團

右起：張兆龍、梁祖卿、余達之、徐季良、郭贊、王寬英貿易團與港澳：朱石麟、周埈年、胡國坤、鄒光……（本報記者黃謂攝）

港珠寶出口商注意
美國又在醞釀抵制

【合衆國際社華盛頓九日電】由於來自香港、日本和西德的競爭，美國珠寶商人們今天要求肯尼迪貿易法案有所改變，使美國的出口貨在外國市場得到更好的相互機會。美國珠寶商協會，在他們所作的一個聲明裏，向美國衆議院法案委員會提出了上述要求。……

酒會招待英貿易團
廠商呼籲平等貿易

【本報訊】中華廠商聯合會昨天下午六時，在大會堂舉行了一個雞尾酒會，招待英國貿易代表團。中華廠商聯合會會長朱石麟在酒會上致詞說：「香港工業近來不斷遭受海外不公平的指摘，這次英國貿易代表團來港實地視察，當可……

……

代辦赴交易會手續
中總明天照常辦公

【本報訊】中國出口商品交易會即將開幕，香港中華總商會代辦港商赴穗參加交易會手續，明天公衆假期，該會此部分仍照常辦公。

蘇格蘭少女度假
遨遊歐亞九千里

【本報訊】一位蘇格蘭少女謝爾……昨日由廣州乘火車抵達尖沙咀，……

咁大個餡餅隨街跳？
婦人與契親馬會領彩入獄記

新聞故事

路邊拾得大馬票

……

二五〇四六七四

……

乾坤袋裏失寶

……

一場春夢煙消霧散

……楊曉鳳

孫悟空三打白骨精
鬥智激戰驚險神化
八大戲院今起上映

【本報訊】彩色神話片「孫悟空三打白骨精」，今天起在港九八大戲院上映。……

警察此番寒骨矣　昨天轉涼卻換季

【本報訊】昨天午前，天氣陰霾，氣溫稍降有涼意。港九警員恰於昨天起換穿黃布夏服，有些站在海旁當風處者，似有寒骨之感。

本報特稿

被限棉品佔美線本港的比重

自港府工商處於本月九日發出通知後，美國提出限制要求的香港紡織品，已一共增至廿二類了。……

貨名	數量	數值
⊖針織恤（包括T恤、運動恤）及其他	六四三、八六二	一、四六六
⊖厚運動恤及背心	九四、〇七二	一、六七一
⊜雨衣	七四、〇二七	八四二
⊜所有其他外衣	三一〇、二三三	一三一四五

……

澳門打單案
女校長不追究

【本報訊】澳門消息：本澳某女校長與×木被打單勒索案，……

伊人恤十三周年
今酒會招待各界

【本報訊】伊人恤衫製衣廠十三周年，定今（十一）日假座港九大酒店舉行盛大酒會，招待各界人士。……

溜冰場爆燈

【本報訊】香港會溜冰場……

天鵝絨
……

港醫學界同意吸煙生癌之說
將向港府提出意見
內容如何暫守秘密

【本報訊】香港英國醫學會與香港中華醫學會……

恤衫出口受限制
今後勢將會跌價
廠商張超昨離港時談話
偕妻作八十日環遊世界

【本報訊】製衣廠商張超昨天在機場說，……

張超夫婦在機場（本報攝）

英賭波公司
亦看中澳門

……

車警在市區
下週一演習

【本報訊】港府新聞處消息：……

偷脊遭劫

船務經理今出殯安葬

……

賀中之寶
片衣糖盤胎（米河牌）
劉鋼滋養品

迎接1962年春季中國出口商品交易會開幕

時間：1962年4月15日至5月5日
地點：廣州中國出口商品陳列館

矽藻土	DIATOMACEOUS EARTH
鱗片石墨	GRAPHITE IN FLAKE FIXED CARBON 80% MIN.
硼石	FIUORSPAR CA F2 75% MIN.
大理石荒料	MARBLE SPECIFICATIONS: 80-100×50-80×30 CM MIN. 100-120×70-90×30 CM MIN.
輕燒鎂	CALCINED MAGNESITE MGO 85% MIN.

中國大連五金礦產進出口公司經營出口
地址：大連市大同路145號　電報掛號："MINMETALS"
香港代理處：華潤公司　中國銀行大廈　電話：35181

周氏宗會興學 新校昨日奠基

預定今夏落成可容學生千餘人

【本報訊】周氏宗親總會在九龍詩歌舞街興建的四層高新校舍，昨日由周埈年主持奠基禮。該校佔地一萬二千方呎，建築費連校具設備費共約四十五萬元。將開設上下午班共二十四班，可容學生一千零八十人。上午班自辦，每年學費一百六十元。下午班由港府津貼，每年學雜費共九十元。全部建築工程將在今年六、七月間完成，下學期即可招收新生。

理事長周環在會上報告籌建學校經過，他說：該會於八年前已發動籌募建築會所暨興辦學校。一九五六年展開籌建學校工作。一九五七年成立建校委員會，同時向港府申請撥地。一九五八年接管該地段，但至一九六零年才辦妥永久租約。初時擬全部自費經營，不擬接受港府津貼。一九五九年末，建校委員會以當時商場普遍不景氣，籌款困難，乃重新考慮，結果由港府津貼建築費十五萬五千元，無息貸款十九萬五千元，自籌十萬元。一九六一年夏招商承建。

周環又稱，新校舍的完成，不過是辦學的開始，最重要還是如何把學校辦得好。

周埈年接受致詞，繼接受副師周錦年獻匙，隨由主持奠基，並由周環女公子周淑蓮小姐向周埈年夫人獻花，監事長周道寬獻贈紀念品。最後副監事長兼建校委員會代表周有致謝詞。禮成後鳴炮，並舉行茶會。

昨日參加典禮的有：助理教育司羅宗浩、高級教育官鄧志驅，周國理、鄭耀之、李茂機、林忠信、張惠民、陳健生、孔憲紱、周亦昫、劉樂超、劉堯坤、吳達三、麥杰浩、麥錦源、吳拔、劉永生、黃志揚、林國鎮、南、黃少游、古節、李敬武、呂漢源、黃國威、之、司徒述、黃雍、蘇遠，以及各大宗親、同鄉會代表等數百人。

青衣鄉委昨就職

【本報訊】新界青衣鄉事委員會昨日上午十一時，在該會新會所舉行新屆就職典禮，由副理民府官羅文監誓。

該鄉會新員名單如下：主席陳世福、副主席鄧元焜，財務委員陳福材，總務鄧立持，福利鄧立康、消防鄧元輝、調查陳懷德、衞生王德仁、漁農張英仁，候補陳世金、鄧立榮、陳志顯。

文史教材展會閉幕

教師會圖書館今起恢復開放

【本報訊】香港教師會中文部及本月七日至十日，在九龍彌敦道立信大廈八樓該會會所舉辦的「中國文史教材教具展覽會」，昨（十）日爲最後一天，連日赴會者異常擠擁，並受各界人士好評。該展覽會於六時宣告圓滿結束。

由今（十一）日起，該會圖書館將恢復爲星期一至星期五每日下午二時至八時，星期六及星期日每日下午二時至六時開放。並增設納冒箱，歡迎會員書面提供寶貴意見，及需要添置的書刊名冊。

博愛醫院新總理

【本報訊】新界博愛醫院董事局壬寅年新任總理定十五日（星期日）正午十二時，在元朗院址舉行新舊任總理交代就職典禮，請周錫年主持監誓。該院每屆總理均爲港九區及新界區熱心殷商賢達出任，本屆共計卅一人，除半數爲舊屆連任外，新任者俱爲社會知名之士。各人略歷如下：

主席鄧國理 利成建築公司、利成置業有限公司總經理。歷任東華三院庚子年總理、保良局己亥年總理、博愛醫院總理、副主席，現任舊灣宗親會副理事長、五邑工商總會理事、僑聯慈善社名譽社長、尖沙咀街坊會永遠名譽會長兼常務理事、中華總商會永遠會董、南華體育會永遠會董、孔教學院、孔聖會董事。

副主席陳日新 青山龍苑酒店經理，根新置業有限公司、新界娛樂置業有限公司、聯合珠寶有限公司等董事、經理。連任博愛醫院總理副主席十多屆。現任新界鄉議局副主席、屯門鄉事委員會主席。

鄧英奇 元朗泰祥奇記油莊總經理。已故太平紳士鄧伯裘之哲嗣。歷任博愛醫院總理、副主席多屆。任錦田鄉事委員會主席、新界鄉議局執行委員。

甘光孝 怡和洋行有限公司副華經理、中華保險有限公司董事。歷任東華三院庚子年總理、保良局辛丑年總理、博愛醫院辛丑年總理，現任尖沙咀街坊會理事、華仁書院同學會會長。

賀鏡平 合興公司總經理。歷任東華三院庚子年總理、博愛醫院辛丑年總理、香港兵民協會名譽會長、南華體育會永遠會董、香港公民協會名譽司庫、廣州邦救傷隊區委員、五邑工商總會永遠顧問。

地理鄧棠鏡 同安號總經理。厦村鄉事會主席、新界鄉議局當然議員，連任博愛醫院多屆總理。

歐熙昭 興隆號東主。歷任元朗商會、東莞同鄉會、新界總商會理監事，博愛醫院總理多屆。

鄧乃文 鳳凰樂會總經理、元朗合益公司董事長。屏山鄉事會主席、新界鄉議局執行委員，連任博愛醫院總理多屆。

周自富 金城旅店總經理、元朗振興置業有限公司董事。前任十八鄉鄉事會主席，歷任博愛醫院總理、周氏宗親總會理事。

梁苗德 柏雨中學校長。歷任新界婦女會主席、新界學界體育協會副主席、元朗學界體協會主席，博愛醫院多屆總理。

鄧德寅 代表元朗合益公司出任該職。

蘇熊瑞 歷任校長、大學教授，香港中文學校協進會監事長、孔聖會董事。

鄧鎮周 本港建築師。曾任東華三院己亥年總理。

陳德生 上大人中西藥行總經理。現任九龍樂善堂常務總理、港九中醫師公會名譽會長。

陳耀輝 廣恒興公司經理、公中和有限公司董事經理、廣利有限公司董事、廣承興有限公司董事長。曾任東華三院庚子年總理、保良局辛丑年總理。

張泰剛 德信洋行、中央貿易公司董事長兼總經理，仿林中學校董。

周渤檜 祥發鋼窗有限公司總經理。周氏宗親總會顧問、香港至德總會會長。

黃頌民 民泰行有限公司董事長兼總經理，昌記洋行、民安行總經理，曾任保良局己亥年總理，東華三院庚子年總理、新會商會常董、四邑商工總會理事。

毛靈龍 本港律師。

江可伯 安達旅行社總經理。

黃源聲 新界旅行社總經理。

林樹春 坪洲鄉事會主席。

吳池 新九龍發展有限公司、新界文化事業有限公司、上水西湖酒家、安信印務公司等董事、經理。已故太平紳士吳殿平之哲嗣。

柯榮福 榮興隆行東主，錦興有限公司董事。歷任元朗商會理事，博愛醫院多屆總理。

黎錫源 裕和棧米酒廠、澳棧米酒行總理。連任博愛醫院總理，現任八鄉鄉事會副主席。

彭桂相 大興企業有限公司總理，連任博愛醫院總理，周氏宗親總會副監事長，香港至德總會名譽會長。

周君令 周生生金行總經理。連任博愛醫院總理、周氏宗親總會常務理事、香港至德總會名譽會長。

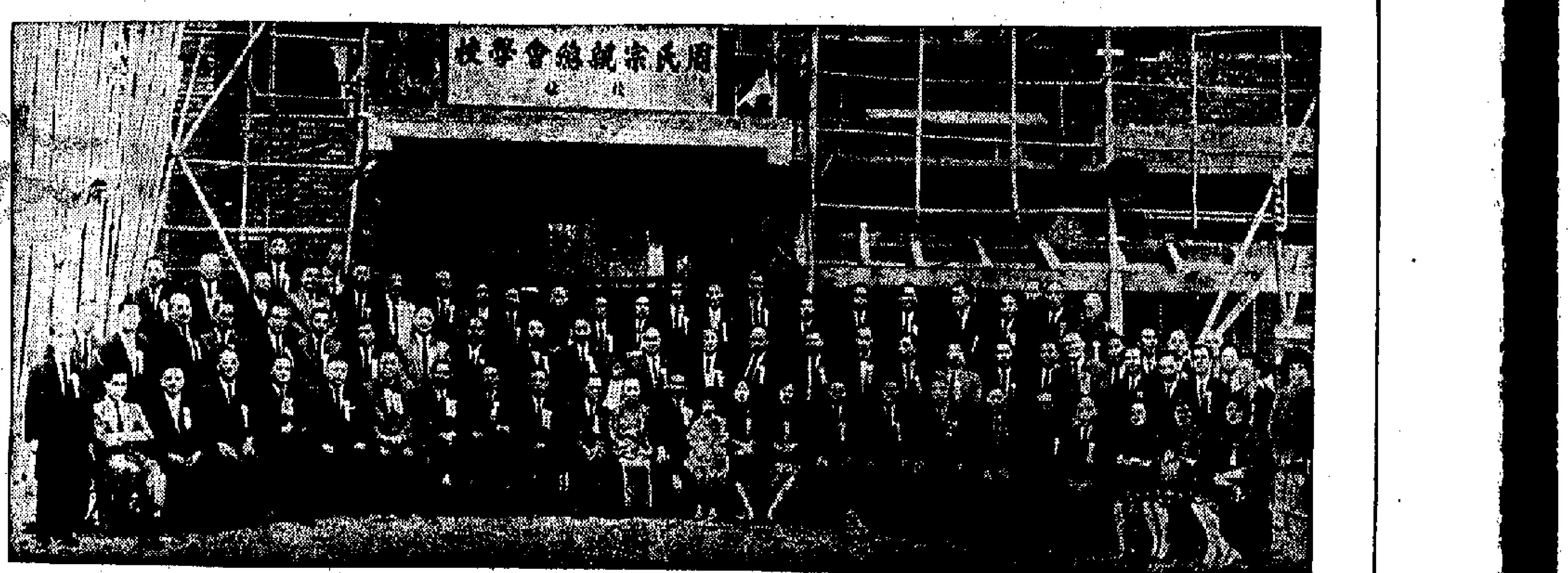
蘇宗黎 本港會計師。歷任潮陽同鄉會理事長、博愛醫院總理。

周環 忠信行有限公司、忠信置業公司總經理。現任九龍總商會副理事長、周氏宗親總會理事長、東莞同鄉會副理事長、尖沙咀街坊會理事、香港至德總會常務理事兼總務主任，連任博愛醫院總理。

陳泰 泰盛行司理。

文富好 新界海外旅運公司董事，現任新田鄉事會副主席。

周埈年爲周氏宗親會新校舍奠基。其右爲理事長周環，左爲周埈年夫人。（本報攝）



周氏宗親會舉行新校舍奠基禮後賓主合照（本報攝）

今日廣播與電視

中文電台

七時時代曲；五十分音樂。八時粵、國、潮語新聞；卅分國曲在今朝。九時十五分北調精華；五十五分蛇滿長歌。十時十五分點唱。十一時三十分電影故事「一笑傾城」。十二時「碧血金釵」（一時時代曲；卅分名伶與名曲：紅拂女私奔（任劍輝、紅線女），白楊城下一凡翁（何非凡、鄭碧影）。二時十五分國語故事；四十五分時代曲點唱。三時粵曲：桂枝寫狀（馬師曾、紅線女），一代天嬌（紅線女）；卅分南音。四時故事；卅分潮樂。五時卅分時代曲。六時廿分音樂；卅分兒童體覽比賽。七時「拗碎靈芝」；卅分初試新聲。八時十五分中國神話；四十五分「諧談」。九時〇五分時代曲；十五分歐陽修其人共同。四十五分「古腔今賞」。十一時「鬼話」；卅分時代曲。

商業電台

七時音樂；十五分口琴；五十分座右銘。八時時代曲；卅分粵曲。九時卅分南音。十時零五分時代曲點唱；卅分婦女生活。十一時粵曲紅拂女私奔（任劍輝、紅線女）；卅分小說。十二時說婚點唱；卅分天空小說。一時卅分粵曲。二時小說；卅分粵劇精選「滿城一笑九重宵（上集）」。四時四十五分時代曲。五時卅分兒童小說。七時卅分體育雜談；四十五分時代曲。八時藍燈小說。九時粵曲劇（馬師曾、紅線女）；卅分小說。十時零五分點唱歌實地錄音粵曲節目。十一時卅分午夜兇情小說；四十五分世界新聞。八時小說。九時小說；卅分中國神話。十時播放綠歌。十一時十五分小說；四十五分夜音樂。

麗的銀台

七時廣東音樂；十五分粵曲。八時十分說婦說婚點播；廿分國樂；卅分時代曲選。九時粵曲點唱。十時卅分南音。十一時兒童小說；卅分故事。十二時二十分說婚說婚點播；卅分小說。一時粵劇。卅分時代曲點唱。二時粵劇；卅分小說。三時說婚說婚點播；卅分粵曲。五時粵劇新聲。四時說婚說婚點播；卅分粵曲。五時小說。六時四遊記；四十五分粵曲。七時偵探

麗的金台

七時早晨音樂；四十五分時代曲。八時評劇。九時戲曲欣賞。十時潮州曲；卅分客音木魚。十一時十五分婦女講座；卅分粵語劇。十二時五十分時代曲。一時戲曲欣賞；卅分評話。二時南方雜曲；卅分寧波灘簧。三時時代曲；卅分潮州故事。四時卅分播音劇。五時卅分兒童故事：（陸）公「一隻鬪智」；七十五分輕音樂；九時國語小說。八時卅分「一分」小說。十時四十分播粵曲。十一時十五分潮州曲。

麗的電視

五時中國兒童天才表演；十分「大俠飛鷹」片集；卅五分西部卡通片。六時粵語新聞片；卅五分「世界名人事務」。七時廿五分「甜蜜的歌曲」；四十五分西部片「快活人」片集；卅分英語新聞片；八時「金」。九時〇五分英語新聞片。八時十分英語片集「紐約偵探」片集；五十分電影長片「一見鍾情」；廿分電視座談會。

四月十一日

保良局（中午十二時）壬寅年新總理舉行交代就職典禮。

三小販團體（下午三時）在持牌小販公會九龍會所舉行聯席會議。

新界鄉議局建校委員會（下午三時）在娛雅酒樓舉行會議。

拔萃男書院舊生會（下午）在龍團酒家舉行同人大會。

惠陽同鄉會（下午八時）在大利酒家宴會鄉彥。

南海商鄉會（下午八時）舉行理監事聯席會議。

大埔應建康樂中心

鄉會主席在就職時提五點意見

【本報訊】大埔鄉事委員會昨（十日）上午十一時，在會所舉行新屆職員就職典禮，由理民府官主持監誓，並邀請各鄉代表及僑新界各區的鄉事會加強團結參加，到會者數百人。

會上，主席致詞，提出五項意見：（一）請簡化西洋菜地換地建屋，平價及工廠設廠，協水費當局改善該區市民要求；（二）請建公廁、浴室於墟內；（三）請闢兒童遊樂場，建青年康樂中心；（四）增建街市，改善肉檔；（五）改善墟内街道環境。……（以下各段）大埔為新界中部大墟，……的三個重要墟市區，他說明年……多項建設計劃，……現已開工之聯合供水計劃完成後，對大埔將有重大影響，……本會與港府合作，……

去年獲八十餘萬元 保良局收入創紀錄

收容婦孺達五百五十人 新舊總理今舉行交接禮

【本報訊】保良局現任主席林文傑，首總理鍾永康、黃乘乾，總理方讚遠、區仕森、賀錦平、陳溢、嚴欣淇、廖陳殿華、陳溢、李伯常、關朱淵泳、周文軒、陳紹綸、馮熾璋、鄧炳樹、盧聚鴻等，任期屆滿，將於今日（十一）正午十二時舉行交代典禮，並請周錫年監誓。日前該局已發出請柬，分請各官紳名流、各大社團、有關機構及各親友屆期觀禮，並擬就一年來之工作報告，撮其摘要如下：

（一）接任之初，親友多以花牌花籃致賀，惟值可感，然而動用百萬之款，以供數小時之陳設，殊覺可惜，特函請親友折現捐局，以助經常之需，計共得款一萬七千零一十元。若沿以爲例，則本局今後將年增萬餘金。

（二）爲協助當局宣傳運動，迄今被受助戲之兒童已達二百名，總得助益捐款六萬二千餘元。

（三）一年一度賣旗籌款所得成績，創下最高紀錄，共收入二十五萬餘元。

（四）籌捐收入，同人等除自捐及向親友勸募外，復蒙香港賽馬會捐助四萬五千元，許愛周先生捐助三萬元，許讓人廟宇慈善捐款二萬元，加拿大宗親聯合會寄來加拿大各界人士捐款三萬三千餘元；此外，各界善長、各大社團、各大商行與海外人士，亦多所捐助，計共得捐款一十七萬八千餘元。

總計本屆經費收入一……元，創本局經常收入之最高紀錄，……總數共達八十萬一千餘……。

關於本屆收容人數，去年四月接任初期，……局婦孺只能收容四百五十四名，至七月間，增加爲四百五十六名，突破八十四年來之最高紀錄，致有人滿之患，而來者猶絡繹不絕，同人等鑒於社會之需要，而本局大廈又不能完成於一時，乃將局內各宿舍重新調整，使地盡其用，故現在之收容總額，已達五百五十人。

……由鄭主席文伯恒代表接受，鄭主席何傳耀致謝詞，……鳴炮示慶。該會在四寶酒家設茶會招待來賓，並有粵曲演唱助興。

香港五金商業總會

（會員二百六十四家）

該港九經營五金業的商行有三百餘家（經營的業務包括新鐵、舊銅鐵、新士多、舊士多、洋鐵、銅片等）。本行一九六一年的營業外銷雖然比較差，但因建築業興旺的關係，還算過得去，總算平穩。

外銷貨主要是廢鐵，銷地幾乎全靠日本，去年銷日廢鐵不振，使存貨有些積壓，影響頭寸也有些困難，幸本銷業務因建築業蓬勃，頗能彌補外銷的減退。

五金及建築材料的來源主要是歐洲，其次以英國來貨尤其多。但各國貨也有相當的競爭，供應情況有些困難。附帶要說的是，本行商店也有賣斷經營樂的，據悉有少數會員因店租起價，增加困難。

南北行公所

南北行業於一九六一年全年營業情況，總的來說尚稱平穩有利。原因是由於東南亞等地區上半年輸出激增，來貨較多，對本銷市場頗爲活躍。輸出方面亦略見好轉。馬來亞、印尼、泰國、緬甸去貨均有增加，但下半年較爲遜色。國內方面由於祖國建設日在進展，工農業的生產日有進步，因此輸出品種日多，品質日在改進，且與本行經營品關係日見密切，價格的機動靈活，所以不斷貨源的調節配合，價格穩定，並能配合本銷市場的實際情況，妥爲安排，恰到好處。故此，本行業在過去一年中在這良好的經營方式下，獲得順利的發展。

過去一年中的營業情況雖然如此，但展望未來的業務前途仍未敢過份樂觀。因如東南亞方面貿易狀態，去年間雖進出口均有增加，但只是短期性而已，非屬穩定，且有些地區如馬來亞、泰國、緬甸等，當美國宣佈提高關稅後，樹膠價值劇下跌，物價無形遭受抑低，形成自身購買力薄弱。有些地區則因土產出路受四方國家所限制，輸出困難，外匯短絀，加之連年來部份地區局勢動盪等等，結果對本港輸出入自難免受到影響。

再就本港近年加稅、加差、加租所造成結果，引起物價上漲，與民生問題水平日益下降，一般市民購買力大大削弱，同時皮費逐年增加，直接間接增加經營者之困難，且其「加」風尚在進行不已，似此情形，對營業前途影響甚大，當不容忽視。

去年停滯不前 今年限制增加 香港外貿前途堪虞

——各商會在中總座談會中報告各業概況

香港中華出入口商會

根據上述情形，我們南北行業務，去年雖有利可圖，但由於中國與東南亞各地具有傳統的貿易關係，如果我們能提高警惕，小心經營，採取穩步前進的做法，相信前途還是可穩步前進的。

一九六一年香港對外貿易，可說是停滯不前，據港府發表的數字：一九六一年進口總值爲五十九點六億港元，比一九六〇年增百分之一點七；出口總值爲三十九點三五億港元，比前年略減。在三十九億多的出口總值中，港產品的輸出比前年增加百分之二點六，轉口則減百分之七點一四。在進口方面，據以往情況是下半年比上半年多，但去年下半年卻顯旺不旺，淡季漫長，形成上半年與下半年相接近的出口方面，去年上半年總值是一十八點八六億港元，比前年同期少，至於四季度才有所增加，下半年總值廿億港元，和前年同期接近。

一九六一年的水平，都是在停滯的困境中掙扎著的。工業是在這樣的情況下渡過。香港工業，除小部份在建築材料、原子收音機、及一些紡織品，比較好之外，估計工業比重很大的棉紡、服裝、織布、絲綢情況就很不理想。去年上半年，製衣、織布、棉紡、針織、搪瓷都減產，製衣廠開工的只有成，織布的停工和減產也很嚴重；針織業的也出現過，棉紡減產，下半年九月份以後，棉紡逐漸恢復生產。造出口貿易是在重重的困難中渡過的。去年香港對許多地區的貿易都退縮，而以通過者爲美國，去年香港對美輸出比前年減少百分之八點二，使香港對美貿易表現出極大的逆差達二千八百萬港元。香港對加拿大輸出總值比前年減少百分之十點七，澳洲輸出減少百分之三十七、南朝鮮輸出減少百分之三十六、菲律賓、錫蘭、緬甸等的出口均告減少，對西德、英國輸出尚維持一九六〇年的水平，對印尼輸出比……

香港與內地的貿易，據港府公佈，中國內地輸入香港的貨值……位，由此可見內地與本港人民生活之關係，去年經營內地出產的，……有些還有所發展。……

……一九六一年，困難不只仍在增加，前途堪慮，外部的壓力……對港貨的數額和限制，最近美國宣佈不公平的先後限制港製十項棉織品輸美；英國也一……香港工商界……入市場……社會購買力……居民利益，均遭到打擊其不利的……國家經濟不穩定的增長，……對外貿易不利，內在的是生活費用日增加，……對增稅，市場購買力減弱，……工商業都是增加了負擔，……各界須加強警惕，加緊團結，……以同舟共濟的精神，共渡難關。

聞

不孝男潘基、潘國輝、潘國英、潘國昌、潘國寶等侍奉無狀禍延

先嚴德興府君

痛於公元一九六二年（壬寅年二月廿七日）戌時壽終於香港，距生於前清光緒廿六年八月廿三日吉時，享壽六十有六歲。不孝等隨侍在側，親視含殮，遵禮成服。謹擇於四月十三日（初九）上午十時大殮，十二時出殯，安葬於…墳場。

叩謝此訃

孤子 泣血稽顙
孤女 泣血稽顙
媳 泣血稽首
期服弟 拭淚稽首
期服妹 拭淚稽首
期服姪 抆淚稽首
期服姪女 抆淚稽首
齊期孫 泣淚稽首
齊期孫女 泣淚稽首

司書祖兄姪潘根元代告

治喪處：香港殯儀館　電話：七七〇二三九

祥川丸月中赴非洲
三百五十噸貨將運西非

東埔寨發國家外滙貨類申請日期公佈

本月有紙類電器膠製品五類

【金邊八日航訊】柬埔寨政府日前通知入口商，一九六二年上半年度國家外滙解凍，供輸入如下的貨物，入口商可以在指定日期進行申請。

貨物種類	法國區	其他國家	解凍日期
鋼和鐵	五百萬元	四千萬元	一九六二年四月十日
非金屬礦物	二百萬元	一千五百萬元	四月十二日
化學品	五百萬元	五百萬元	四月十七日
紙類		六百萬元	四月二十日
電器	一千五百萬元	一千萬元	四月廿四日
橡膠製品	二百萬元	一千八百萬元	四月廿七日
製造金屬產品	八百萬元	八百萬元	五月二日
（其他）			
紡織品	一千萬元	一千五百萬元	五月四日
機車輛（零件）	五百萬元	一千五百萬元	五月八日
特種車輛	七百萬元	五百萬元	五月十八日
發電機和發動機	二百萬元	一千萬元	五月廿三日
非鐵產品	二百萬元	四百萬元	五月廿五日
機械機器	二百萬元	四百萬元	五月廿九日
工業機器	四百萬元	二百萬元	六月一日
科學物質	一百萬元	八百萬元	六月五日
建築物質	二百萬元	二百萬元	六月八日
橡拉機和農業物質	三百萬元	五百萬元	六月十二日
		八百萬元	六月十五日

外商備貨應銷
瓷器交易依然暢爽
加拿大新西蘭訂單亦來

【本報訊】各地商人趕備貨應夏季銷售，紛紛向港採辦瓷器雜貨等，最近各地商人訂單寄來，以目前的瓷器訂單，每宗數值以一萬元左右，有一些新的商人均訂單來港。

購買的貨物，以食具和茶具居多，其中亦有購買陳設品。因此，近來日用瓷和陳設瓷的銷路均比較好。

據瓷器商說，每年在夏季前，各地商人均有向港購買一些瓷器。

上海男短袖恤昨天開盤成交

雙面布T恤亦開始發售

【本報訊】上週末由中國中藝公司辦來的男裝短袖襯衫和T恤，都是應季理想衣着之一。這兩種貨推出上市後，即有百貨公司商人扯購。

上海鮮牌男裝有T恤，款式精滑、做工精細，成商以斜紋格子紡織、浅淡和杏色等，價地是以外散步時穿着；適合運動時或郊外散步時穿着。T恤的色澤有湖水藍、淺藍和草綠色等。昨天除有個別百貨公司商人吸購外，更有個別廠商扯入少量銷售。

金邊商復落行
部分百貨市稍活
上海扣針被扯去逐萬囉

【本報訊】近兩天，金邊商人復落行，部分百貨大盤成交轉活躍。

風扇紛上市
英美貨首批已登場
廣州塑膠葉檯扇亦到

【本報訊】各種風扇紛紛運到應市，因天氣漸趨暖和，各貨到後多即揚出上市。風扇門市零售生意尚未轉旺。

近日才運到的風扇，有首批廣州鑽石牌塑膠葉座檯扇、上海三十六吋和五十六吋鋁葉吊扇及英國吊扇等。這幾種貨均是今年來首批到港貨，數量並不多，同時這些貨到時，又適逢天氣稍轉暖和，故各來貨商多即時貨撥出應市。據商人說，今年運到的美國座檯扇，其款式大致與去年同期來貨差不多。

廣州鑽石牌塑膠葉八吋座檯風扇，首批來貨款式分兩種，一種是有座架；一種檯是支架的，風扇尾（即風扇頭）⋯⋯天氣轉熱後門市之需⋯⋯開始轉旺的。據電器商說⋯⋯意的。

經濟新聞

歐美加商均來單
膠鞋工廠產銷繁忙
目前旺局可望維持到五月下旬

【本報訊】最近膠鞋廠生意很忙，比去年同期還有過之。預料目前的旺局，將可維持到下月下旬。

股票價多下跌
牛奶公司則獨自步高
港燈九燈尚勉強企穩

【本報訊】昨日股票市價大部下跌，牛奶股是有成交的二十五種股票中，唯一漲價的一種。⋯⋯

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌差價	成交數量
匯豐	360/358/360	—4.00	845
會德豐	12.9/12.8	—0.10	20,000
黃埔	50.5	—0.50	2,850
大酒店	38.25/38.5	——	1,600
置地	68/67.5/68	——	1,900
置地利權	44/43.5/43.25/43/43.25	—0.25	1,318
信託公司（舊）	2.15/2.175/2.125	—0.05	32,000
信託公司（新）	2	—0.025	5,000
電車	40	——	1,800
中巴	67.5	——	100
九巴	73.5/73	—0.50	630
油蔴地	123/122/123	——	800
九龍倉	40.5/40.75/40.5	——	7,000
港燈	40.25/40.5	——	10,000
電話	41/40.5/40.75	—0.25	7,850
煤氣	20.7/20.6	—0.10	1,800
太平	8.75	——	1,000
怡和	22/21.8	—0.40	2,750
英泥	63/62.5	—0.50	600
牛奶	38/37.75/38	+0.25	2,900
連卡佛	40.25	——	100
聯合橡膠	4.8/4.775	——	5,000
天星	59	——	1,600
上海船塢	2.875	——	2,000
銅業	8.175	—0.025	2,000
先施	10.3	——	700

註：「漲跌差價」，係前昨兩日收市價的差價。

瑞典盒啫紙價穩
港商補訂近二百噸

【本報訊】紙商補訂瑞典盒啫紙近二百噸，新訂價仍皆平定。

大理石　水磨石

大理石和水磨石：MARBLE & TERRAZZO TILE。

中國出產的各色大理石、石料、板料（磨光與未磨光）、石米、石粉等，均適用於建築和藝術裝璜。其特點：華麗大方、堅固耐久。

用大理石、水磨石建造和裝璜的大樓、劇院、宮殿、臥室和各種現代化建築，使其有富麗堂皇之氣勢，又有稱心悅目之舒雅。中國古代名勝建築如故宮等；現代建築如北京車站、人民大會堂等無不採用。

大理石還可用於建築雕刻和工藝品，誠為現代化建築上和藝術上極珍貴而耐用的石料。

各種產品和規格繁多，詳細說明及樣品承索即寄。歡迎聯系選購。每屆中國出口商品交易會期間，上述商品在廣州中國出口商品陳列館二樓陳列，歡迎參觀洽購。

中國五金礦產進出口公司天津分公司經營出口。地址：天津市河北南路永德里二號。電報掛號："MINMETALS" TIENTSIN。香港代理處：中國銀行大厦。

各種建築材料

高鋁磚

中國高鋁磚 CHINESE HIGH-ALUMINA BRICKS。

中國高鋁磚是採用高級鋁礬土製成，質量好，耐火度強，含氧化鋁高，供應以來，備受用戶歡迎。

用途：廣泛適用於各種工業窰爐、爐及高壓鍋爐燃燒室等。

技術條件：含氧化鋁50%以上，耐火度1750—1770°C，體積230×113×65MM。

倘可供應其他異型耐火磚，並可按用戶圖紙和要求接受訂貨。樣品及說明承索即寄。

每屆中國出口商品交易會期間，上述商品在廣州中國出口商品陳列館二樓陳列，歡迎參觀洽購。中國五金礦產進出口公司天津分公司經營出口。地址：天津市河北南路永德里2號。電報掛號："MINMETALS" TIENTSIN。香港代理處：華潤公司，中國銀行大厦。

瑪鋼水管零件

瑪鋼水管零件：MALLEABLE IRON PIPE FITTINGS。中國生產的水管零件，是可鍛鑄鐵製成，機械性能好，堅固耐用。產品均經過嚴格的水壓試驗，保證使用。⋯⋯

中國五金礦產進出口公司天津分公司經營出口，地址：天津市河北南路永德里二號。

香港代理處："MINMETALS" TIENTSIN。香港代理處：華潤公司，中國銀行大厦。

石棉製品

火炬牌石棉製品：TORCH BRAND ASBESTOS PRODUCTS。

原料：採用優良長纖維石棉精製。

用途：絕緣、防火、耐熱、耐酸、隔音、隔熱等。

鐵絲鐵釘

⋯⋯品質優良，價格適宜，供應規格：BWG 6—BWG 20。⋯⋯

中國五金礦產進出口公司天津分公司經營出口。⋯⋯香港代理處：華潤公司，中國銀行大厦。德輔道中⋯⋯文咸西街15號。

豆油市昨轉靜
生油成交兩批
一般大盤價尚按穩

【本報訊】豆油的大盤貨價，昨天又轉靜。美國豆油現貨每擔一百一十元至一百一十一元，日本豆油現貨每擔一百一十二元。

印度生油，昨天成出本月內運來的期貨三十一桶，每擔一百二十一元。

泰國生油，昨天成出二十八桶，⋯⋯

二盤商仍追求
新出毛瓜香瓜現已陸續上市

【本報訊】內地新出香瓜及毛瓜陸續上市。⋯⋯

剛果航線減兵險費

【本報訊】據保險公司消息：從四月九日起，剛果線和卡丹加線的兵險費率，減為百分之零點一二五，即每百港元僅收一毫二仙五。

據說，在此之前，剛果線的兵險費率為百分之零點二五，即每百港元收二毫半；卡丹加線的兵險則沒有一定的規定，只是看情形而定。現在剛果線的兵險費則定為每百元收一毫二仙五，即是其中剛果線的兵險費收費比前減低一半。

食米交投熱鬧
大盤價又升四毫至一元

【本報訊】昨日食米大盤交投仍然熱鬧，正盤成出二萬多包，⋯⋯

⋯⋯內地米價繼續成交，⋯⋯

星洲紫菜續俏
市道頗呈濃厚

【新加坡九日航訊】新加坡京果雜貨市日來續呈淡靜，金邊與印尼等均無需辦貨，⋯⋯

鮮蛋成交數千件
內地來貨不斷盤價穩定
日本貨運來卻略減少

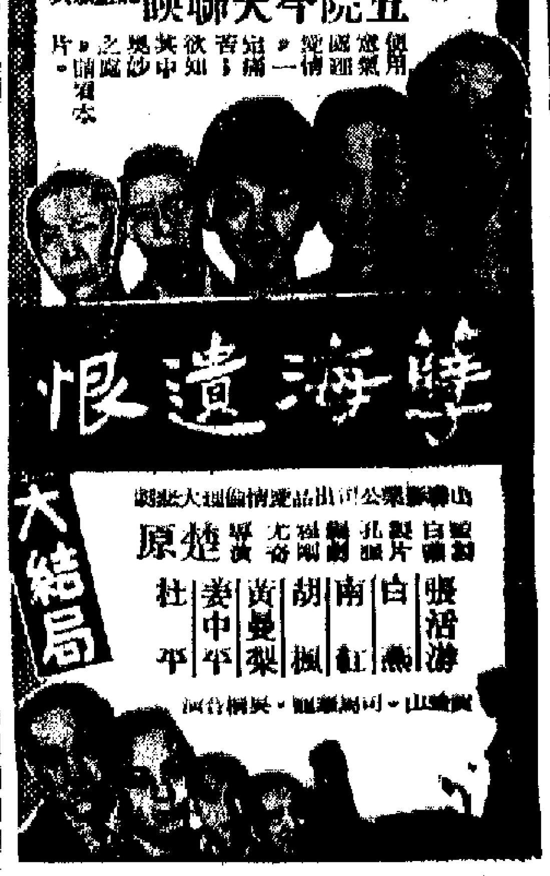
【本報訊】內地鮮蛋大盤成交頗暢，市價仍多企定。日本鮮蛋⋯⋯

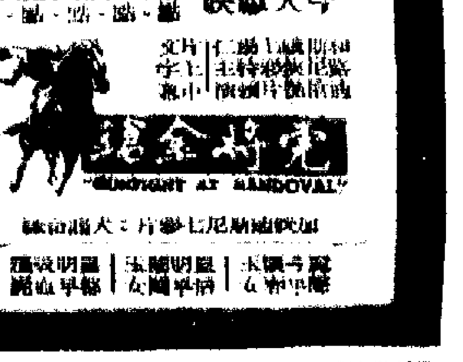
金升鈔穩

【本報訊】⋯⋯

加鋁新型輕鋁管
大量供應東南亞

【本報訊】據本港加鋁鋁器公司⋯⋯





今天獻映　芳艷芬 任劍輝 戲寶！　火網梵宮十四年

五院今天聯映　孽海遺恨　大結局

即日起映　一笑傾城　全部伊士曼七彩

都城 仙樂　最後四天　火中蓮

國泰　最後今天　今天我休息

國泰　明天起映　第五屆世界杯足球大賽　World Cup Soccer

麗聲·皇后·皇都

普慶·廣都

樂聲·大華

利舞台

百門·新聲

輪船停泊處

祥川丸月中赴非洲

三百五十噸貨將運西非 運南非貨物只得一百噸

【本報訊】太平洋行代理之日輪「祥川丸」，定本月十三日由日本抵港，十五日駛往南、西非洲，現接得出口貨約四百五十噸。其中運往西非的約佔三百五十噸，運往南非則有一百噸。

該輪現在接運往西非的貨物，約比旺季時減少三成，這主要是由於當地現在踏入雨季，搪瓷器皿輸去減少所致。至於運往南非的貨物，則以搪瓷器皿等貨佔較多。

該輪已於本月七日開行及定於十一日開行的另外兩艘日輪，載往南、西非的貨亦分別減縮四百噸和七百噸。航商估計目前由港運往西非的貨物，約有六成由法國船和荷蘭船載出，別國船運的載運量很有限。

巴拉多輪三艘 今天由日到港

共載來貨物九百噸 以棉織品鮮蛋居多

【本報訊】巴拉多輪船公司屬下的「日達丸」、「新倫比亞丸」和「昭陽丸」，均定於今日由日本開到。「日陽丸」裝來貨物約四百噸，「新倫比亞丸」有三百噸，「昭陽丸」則有二百多噸；該三輪先後載到的貨物包括有棉織品、鮮蛋及雜貨等。

新地亞今開

瓷器電池等數百噸 運去星馬仰光印度

【本報訊】鐵行公司屬下之「新地亞」客貨輪，定今日中午開往新加坡、檳城、仰光、加爾各答，該輪在港裝貨物約六百噸，計有搪瓷器皿、電池、雜貨等。

乾隆丸 今往東南亞

【本報訊】□代理乾隆丸的□□公司稱：該輪今天下午開往東南亞各埠，裝出貨物一百四十噸，包括有仰光二百餘噸，貨物以電池、搪瓷器皿及雜貨為主。

飛機時刻

（如有變更，請向有關公司詢問）

今日到港班機

菲航：馬尼拉來，下午六時十五分。國泰：馬尼拉來，上午十一時十五分到；加爾各答、新加坡、曼谷、西貢來，下午五時卅五分到；東京、台北來，下午七時廿分到；泰航：曼谷、金邊來，上午十時廿五分到；泛美：東京來，晚上十一時十五分到；印航：東京來，下午四時卅分到；快達：悉尼、馬尼拉來，上午八時四十五分到。

今日離港班機

印航：下午五時廿分往曼谷、倫敦；菲航：下午一時卅分往馬尼拉；國泰：往馬尼拉，下午六時開；往新加坡，下午八時十分開；往台北，上午十時開；英國海外：往倫敦，下午三時開；往仰光、倫敦，下午六時卅分開；法航：往東京，下午六時開；印尼航空：往雅加達，下午二時四十分開；泛美：往東京，下午三時開；晚上九時四十分開；快達：往悉尼，上午九時三十分開。

截郵時間

今日空郵（星期三）

地區	時間
中國大陸	下午六時
菲律濱、西伊里安	上午十時
沖繩、台灣	上午十一時
埃及、美國、歐洲、緬甸、尼日利亞	中午十一時
印度、黎巴嫩、亞丁、□洲、葡屬路斯、法國	下午二時
泰國、馬來亞、北婆羅洲、印尼、夏威夷、美國、中南北美、加拿大、巴基斯坦	下午三時
日本	下午五時
印尼、老撾、南越、澳洲、新西蘭、非洲	下午六時
平郵 中國大陸	下午六時
阿根廷、葡屬東非、南非	上午十時
黎巴嫩、敘利亞	中午十二時
泰國、老撾、英屬東非	下午二時
北婆羅洲、沙勞越	下午五時
澳門	下午一時、六時

明日空郵（星期四，公眾假期）

地區	時間
中國大陸	下午六時
馬來亞、錫蘭、瑞士	上午八時
老撾、泰國、巴基斯坦、南越、法國、菲律賓	中午十二時
印度、柬埔寨、黎巴嫩、亞丁、非洲、英國、歐洲、伊朗、葡屬路斯	下午一時
印尼	下午二時
夏威夷、美國、中南北美、日本	下午三時
平郵 中國大陸	下午六時
加拿大	中午十二時
澳門	下午一時

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時17分	7時39分	上午6時42分	7時34分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時53分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午1時03分	2時02分
4時13分	5時14分	2時23分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分
深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午12時43分	下午3時38分	上午7時55分	上午10時50分
下午4時50分	下午10時02分	上午9時30分	下午2時30分

（內地時間比香港夏季時間慢一小時）

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
恒信	JUNO	婆羅乃	4月13	澳洲
京都	KYOTO	馬尼拉	4月13	太平
閩建	FUKIEN	日本	4月13	太古
江之浦丸	ENOURA MARU	喀喇蚩	4月13	巴拉多
加提根些亞	CARDIGANSHIRE	歐洲新加坡	4月13	渣甸
越南	VIETNAM	馬賽西貢	4月13	法郵
山君丸	YAMAKIMI MARU	日本	4月13	萬國
第六雲海丸	UNKAI MARU NO.6	日本	4月13	東方
太原	TAI YUAN	日本基隆	4月13	太古
娜斯馬士基	LARS MAERSK	波斯灣印度	4月13	捷成
祥川丸	SACHIKAWA MARU	日本	4月13	太平
和平	WORLD PINK	日本	4月13	新興行
四川	SZECHUEN	基隆	4月14	太古
高定丸	KOTEI MARU	日本	4月14	大同
大鵬	PAN	日本	4月14	新興行
柏堅	PAGAN	日本	4月14	興行
基士嘉	KYSKA	美國	4月14	瑞來
舟山	CHUSAN	英國新加坡	4月14	鐵行
新達	SUNDA	日本	4月14	鐵行
蘭沙	RANTAU PANJANG	日本	4月14	海來
青年美國	YOUNG AMERICA	美國	4月14	瑞來
協邦丸	KYOHO MARU	日本	4月14	東來
快富	FRANKFURT	歐洲馬尼拉	4月14	捷成
蒙巴沙丸	MOMBASA MARU	新加坡	4月14	東方
古巴丸	CUBA MARU	日本	4月15	太平
運來寶	WONOSOBO	歐洲	4月15	渣華
華盛頓熊	WASHINGTON BEAR	美國	4月15	美輪
萬龍	VAN CLOON	紐西蘭	4月15	渣華
星洲怡美利	RUTHEVERETT	加爾各答新加坡	4月15	瑞來
芝班那士	TJIPANAS	東非	4月15	渣華
波斯亞士	PERSEUS	英國新加坡	4月15	太古
高雪斯高	KOSCIUSZKO	歐洲	4月15	華夏
愛眉絲萊克	AIMEE LYKES	美國	4月15	總統
寶鋼吉	BOVENKERK	歐洲新加坡	4月16	渣華
市鋒	PIONEER MART	紐約	4月16	美輪
基士拿	GISNA	美國	4月16	美迅
多利杜文	DOLLY TURMAN	美國	4月17	美輪
	SISTIANA	意大利新加坡	4月17	天祥
邊多倫	BENDORAN	英國星洲	4月17	邊行
蘇丹	SOUDAN	英國新加坡	4月17	鐵行
普利多羅士	POLYDORUS	英國新加坡	4月17	太古
滿星丸	MANSEI MARU	[illegible]	4月17	海外
長島丸	NAGASHIMA MARU	日本	4月17	巴拉多
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	美國馬尼拉	4月17	捷成
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	曼谷	4月18	捷成
奧威利	OAKVILLE	紐約洛杉磯	4月18	多利順
高定丸	KOTEI MARU	日本	4月18	大同
澳加馬士基	OLGA MAERSK	美國馬尼拉	4月18	捷成
文尼斯亞士	MENESTHEUS	英國星洲	4月18	太古
厚文	HOUTMAN	新西蘭澳洲	4月18	渣華
烈諾些亞	RADNORSHIRE	歐洲	4月18	渣甸
洛維托斯基	NOVI VINODOLSKI	日本	4月18	華林
芝大龍	TJITARUM	上海	4月18	渣華
伊利諾	ILLINOIS	美國馬尼拉	4月18	渣甸
海洋郵	OCEAN MAIL	菲律賓	4月19	來
馬士旦	MARCELI NOWOTKO	歐洲科倫坡	4月19	華夏
滋賀丸	SHIGA MARU	日本	4月19	洛士利
伊瑪蓮娜	IMERINA	曼谷	4月19	法郵
夏利勝	HERMOD	山打根	4月19	多利順
賀夫	HERVAR	山打根	4月19	多利順
新武士	SAMOS	日本	4月20	天祥
立達馬士基	LEDA MAERSK	美國馬尼拉	4月20	捷成
安達丸	ANDES MARU	日本	4月21	東方
邊來路	BENLOYAL	英國	4月21	邊行
廣西	KWANGSI	澳洲	4月21	太古
新利華利	SUNNYVILLE	美國	4月21	銀行
芝沙丹尼	TSISADANE	南美南非	4月21	渣華
龍光丸	RYUKO MARU	日本	4月21	巴拉多
勝高勒	SANGOLA	加爾各答新加坡	4月21	鐵行
奧沙打	OZARDA	日本	4月21	鐵行
利來	NELLORE	澳洲	4月21	鐵行
相模丸	SAGAMI MARU	日本	4月22	天祥
漢陽	HANYANG	神戶	4月22	太古
士打德侖	STRAAT CHATHAM	西非新加坡	4月22	渣華
先鋒	PIONEER MILL	美國	4月22	美輪
士打賓嘉	STRAAT BANKA	日本	4月22	渣華
廣州	CANTON	日本	4月22	鐵行
東商	EASTERN TRADER	加爾各答新加坡	4月22	渣甸
東征	EASTERN ARGOSY	澳洲	4月23	渣甸
重慶	CHUNGKING	日本基隆	4月23	太古
德薩斯	TEXAS	美國馬尼拉	4月23	渣甸
華星	STAR BELLATRIX	日本	4月23	瑞來
萬謙士吉	VAN HEEMSKERCK	日本	4月23	渣華
奉天	FENGTIEN	門司	4月23	太古
美華碧琪	MARTHA BAKKE	加拿大美國馬尼拉	4月23	鐵行
竹島丸	TAKESHIMA MARU	日本	4月23	巴拉多
西雅圖丸	SEATTLE MARU	日本	4月24	東方
多寶多	TROBADOUR	紐約舊金山	4月24	多利順
海神	HELIOS	日本	4月24	多利順
維多利亞	VICTORIA	意大利新加坡	4月25	天祥
利奧威利	LEOVILLE	美國馬尼拉	4月25	多利順
格蘭來	GLENROY	英國新加坡	4月25	渣甸
海華	HALLVARD	日本	4月26	多利順
寶利拿	BORIBANA	歐洲馬尼拉	4月26	寶隆
飛鷹	FLYING HAWK	美國新加坡	4月27	和捷
軒諾威	HANNOVER	歐洲	4月27	捷成
斯蒂芬	STEFAN OKRZEJA	歐洲曼谷	4月27	華夏
利家碧琪	RAGNA BAKKE	澳洲馬尼拉	4月27	鐵行
佑賓	YEWBANK	東南非	4月27	銀行
勿地臣勞	MADISON LLOYD	歐洲	4月27	渣華
丹莫多加士	DEMODOCUS	英國新加坡	4月28	太古
士打麥哲倫	STRAAT MAGELHAEN	南美南非新加坡	4月29	渣華
芝保大士	TJIBODAS	東非	4月29	渣華
第五東西丸	TOZAI MARU NO.5	日本	4月29	東方
麥地臣總統	PRES. MADISON	美國	4月30	總統
蘇門答臘	SUMATRA	溫哥華	5月1	渣華
永安丸	EIAN MARU	新加坡	5月5	洛士利
多利多	TOREADOR	美國	5月6	多利順
	NAUSICAA	美國	5月6	順昌
德薩斯丸	TEXAS MARU	門司	5月7	太平

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
邊古泉	BENCRUACHAN	歐洲	4月13	邊行
勝那羅	SINALOA	歐洲	4月13	寶隆
格連芬士	GLENFINLAS	歐洲	4月15	渣甸
沙班	SABANG	歐洲	4月15	太平
新達	SUNDA	歐洲	4月17	鐵行
紐加素城	CITY OF NEWCASTLE	歐洲	4月17	銀行
邊連尼士	BENRINNES	歐洲	4月18	邊行
普利多羅士	POLYDORUS	馬賽	4月18	太古
洛維托斯基	NOVI VINODOLSKI	的港威尼斯	4月19	華林
	SISTIANA	意大利	4月19	天祥
加提根些亞	CARDIGANSHIRE	英比西德	4月20	渣甸
大利花	TARIFA	歐洲	4月21	多利順
邊多倫	BENDORAN	英比西德	4月21	邊行
歐米亞士	EUMAEUS	英國	4月23	太古
相模丸	SAGAMI MARU	[illegible]	4月23	天祥
漢堡	HAMBURG	歐洲	4月23	捷成
廣州	CANTON	倫敦	4月25	鐵行
邊來路	BENLOYAL	歐洲	4月25	邊行
力打維沙	NEDER WESER	荷比西德	4月25	渣華
越南	VIETNAM	馬賽	4月26	法郵
長崎	NAGASAKI	比西德	4月29	太平
維多利亞	VICTORIA	意大利	4月29	天祥
立博	NABOB	歐洲	4月29	捷成
亞奇利士	ACHILLES	歐洲	4月30	太古
馬天奴	MARTINIQUAIS	歐洲	5月5	法郵
波斯亞士	PERSEUS	利物浦	5月6	太古
亞利桑那丸	ARIZONA MARU	英比西德	5月8	東方
大利士文	TALISMAN	法荷西德挪威	5月8	多利順
快富	FRANKFURT	意比西德	5月8	捷成
時利富吉	STREEFKERK	熱那亞馬賽漢堡	5月8	渣華
邊那治	BENNACHIE	英比西德	5月11	邊行
蘇丹	SOUDAN	歐洲	5月16	鐵行
東沙	TONGSHA	歐洲	5月19	多利順
尼利亞士	NELEUS	英國	5月22	太古
軒諾威	HANNOVER	歐洲	5月23	捷成
舟山	CHUSAN	歐洲	5月28	鐵行

印・巴・中東線

船名		開往港口	月日	公司
三雲丸	MIKUMO MARU	亞丁塞得港	4月13	天祥
邊古泉	BENCRUACHAN	亞丁	4月13	邊行
天城山丸	AMAGISAN MARU	吉大港加爾各答	4月13	東來
勝那羅	SINALOA	亞丁塞得港	4月13	寶隆
兆星	LAO	印巴波斯灣	4月13	瑞來
格連芬士	GLENFINLAS	亞丁塞得港	4月15	渣甸
沙班	SABANG	亞丁塞得港	4月15	太平
新達	SUNDA	亞丁塞得港	4月17	鐵行
紐加素城	CITY OF NEWCASTLE	亞丁塞得港	4月17	銀行
邊連尼士	BENRINNES	亞丁塞得港	4月18	邊行
普利多羅士	POLYDORUS	亞丁	4月18	太古
洛維托斯基	NOVI VINODOLSKI	孟買亞丁塞得港	4月19	華林
	SISTIANA	亞丁塞得港	4月19	天祥
奧加馬士基	OLGA MAERSK	[illegible]	4月19	捷成
邊多倫	BENDORAN	亞丁	4月21	邊行
龍光丸	RYUKO MARU	科倫坡	4月22	巴拉多
奧沙打	OZARDA	印巴	4月22	鐵行
歐美亞士	EUMAEUS	亞丁塞得港	4月22	太古
相模丸	SAGAMI MARU	亞丁塞得港	4月23	天祥
漢堡	HAMBURG	亞丁塞得港	4月23	捷成
華星	STAR BELLATRIX	喀喇蚩孟買哥林沙	4月24	瑞來
廣州	CANTON	亞丁塞得港	4月25	鐵行
邊來路	BENLOYAL	亞丁塞得港	4月25	邊行
力打維沙	NEDER WESER	亞丁塞得港	4月25	渣華
越南	VIETNAM	亞丁塞得港	4月26	法郵
長崎	NAGASAKI	亞丁塞得港	4月29	太平
維多利亞	VICTORIA	亞丁塞得港	4月29	天祥
立博	NABOB	亞丁塞得港	4月29	捷成
亞奇利士	ACHILLES	亞丁塞得港	4月30	太古

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
三雲丸	MIKUMO MARU	新加坡檳城	4月13	天祥
海德	HALLDOR	新加坡檳城	4月13	多利順
偉伯嘉馬士基	VIBEKE MAERSK	新加坡印尼	4月13	捷成
海興	HAI HING	曼谷	4月13	多利順
美西夫	JACOB JEBSEN	曼谷	4月13	振盛行
天城山丸	AMAGISAN MARU	新加坡檳城	4月13	東來
桂林	KWEILIN	曼谷新加坡	4月13	太古
斗湖灣	TAWAU BAY	山打根斗湖	4月13	聯華
兆星	LAO	新加坡檳城	4月13	瑞來
威華能	WAIWERANG	曼谷	4月13	渣華
恒信	JUNO	馬尼拉	4月13	澳洲
第六雲海丸	UNKAI MARU NO.6	馬尼拉	4月14	東方
鴻生	HIN SANG	斗湖	4月14	渣甸

（接左出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
曉生	HEW SANG	山打根	4月14	渣甸
閩建	FUKIEN	新加坡印尼	4月14	太古
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	曼谷	4月14	東方
加明丸	KAMEI MARU	亞庇婆羅乃	4月14	海外聯合
和平	WORLD PINK	新加坡檳城	4月14	新興行
大鵬	PAN	新加坡	4月15	新興行
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	新加坡	4月15	捷成
蒙巴沙丸	MOMBASA MARU	新加坡	4月15	東方
格連芬士	GLENFINIAS	新加坡	4月15	渣甸
沙班	SABANG	新加坡	4月15	太平
新達	SUNDA	新加坡	4月17	鐵行
紐加素城	CITY OF NEWCASTLE	新加坡	4月17	銀行

汕頭・上海・天津線

船名		開往港口	月日	公司
羅吉雲	ROGGEVEEN	上海	4月19	渣華
東征	EASTERN ARGOSY	上海	4月26	渣甸
烈諾些亞	RADNORSHIRE	上海	4月27	渣甸
格蘭來	GLENROY	新港	4月27	渣甸
東謬	EASTERN MUSE	上海青島	5月2	渣甸

基隆・釜山・日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
艾蘭迪	ELENIK	日本	4月13	新興行
菲律賓	PHILLIPPINES	日本	4月13	美郵
威娜	VENTURA	日本	4月13	美郵
越南	VIETNAM	日本	4月14	法郵
京都	KYOTO	日本	4月14	太平
山君丸	YAMAKIMI MARU	日本	4月14	萬國
快富	FRANKFURT	日本	4月15	捷成
華盛頓熊	WASHINGTON BEAR	日本	4月15	美輪
利巴	NEGBA	日本	4月16	新興行
四川	SZECHUEN	基隆	4月16	太古

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
蒙巴沙丸	MOMBASA MARU	東非	4月15	東方
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	西南非	4月16	捷成
大鵬	PAN	西南非	4月15	新興行
祥川丸	SACHIKAWA MARU	西南非	4月15	太平
沙班	SABANG	卡薩布蘭卡	4月15	太平
芝大龍	TJITARUM	南非	4月20	渣華
安達丸	ANDES MARU	東南非	4月22	東方
士打賓嘉	STRAAT BANKA	南非	4月24	渣華
萬謙士吉	VAN HEEMSKERC	西非	4月25	渣華
芝班加	TCHIBANGA	西南非	4月29	順昌
松盛丸	SHOSEI MARU	西非	5月6	東方
北克	PEIK	西非	5月12	新興行

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
菲律賓	PHILIPPINES	美國	4月13	美郵
威娜	VENTURA	加拿大美國	4月13	美郵
山君丸	YAMAKIMI MARU	美國	4月14	萬國
	MINERBA	美國	4月14	美迅
青年美國	YOUNG AMERICA	美國	4月15	瑞來
華盛頓熊	WASHINGTON BEAR	美國	4月15	美輪
基士嘉	KYSKA	美國	4月15	瑞來
古巴丸	CUBA MARU	紐約中南美	4月16	太平
利巴	NEGBA	紐約[illegible]	4月16	新興行
多利杜文	DOLLY TURMAN	美國	4月17	總統
舟山	CHUSAN	加美	4月17	鐵行
市鋒	PIONEER MART	紐約波士頓	4月18	美輪
高定丸	KOTEI MARU	美國	4月18	大同
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	美國	4月19	捷成
奧加馬士基	OLGA MAERSK	美國	4月19	捷成
芬賓	FERNBANK	美國	4月19	多利順
永福丸	EISHIN MARU	美國	4月19	洛士利
海洋郵	OCEAN MAIL	美國	4月20	瑞來
德薩斯	TEXAS	美國	4月20	渣甸
安達丸	ANDES MARU	南美	4月22	東方
萬加路	MANGALORE	美國	4月23	太古
先鋒	PIONEER MILL	美國	4月23	美輪
伊利諾	ILLINOIS	美國	4月23	渣甸
目黑山丸	MEGUROSAN MARU	美國	4月24	東來
士打賓嘉	STRAAT BANKA	南美	4月24	渣華
竹島丸	TAKESHIMA MARU	美國	4月24	巴拉多

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
桂林	KWEILIN	西澳洲	4月13	太古
東星	EASTERN STAR	澳洲	4月17	渣甸
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	4月18	渣華
安順	ANSHUN	澳洲	4月18	太古
新武士	SAMOS	澳洲	4月21	天祥
美華碧琪	MARTHA BAKKE	西澳洲	4月24	鐵行
東榮	EASTERN GLORY	澳洲	4月25	渣甸
利來	NELLORE	澳洲	4月26	鐵行
重慶	CHUNGKING	南太平洋	4月27	太古
廣西	KWANGSI	新西蘭	4月28	太古
萬龍	VAN CLOON	新西蘭	4月30	渣華
山西	SHANSI	澳洲	5月1	太古
第五東西丸	TOZAI MARU No.5	新西蘭	5月1	東方

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
邊古泉	BENCRUACHAN(下午一時)	基隆	九龍倉橋	邊行
春光丸	SHUNKO MARU(上午十時)	日本	B7	太平
漢堡丸	HAMBURG MARU(上午八時)	日本	A5	東方
狄洛士	DELOS(上午九時)	澳洲新西蘭	A2	天祥
日產丸	NISSAN MARU(下午一時)	日本	B19	巴拉多
海多	HALLDOR(下午一時)	日本	A16	多利順
安順	ANSHUN(上午八時)	澳洲馬尼拉	A10	太古
鹿島丸	KASHIMA MARU(下午十時)	日本	B13	天祥
邊那治	BENNACHIE(下午十時)	英國新加坡	A29	邊行
曉生	HEW SANG(下午一時)	婆羅洲	深水埗	渣甸
羅吉雲	ROGGEVEEN(上午八時)	新西蘭新加坡	B17	渣華
三龍丸	MIRYU MARU(中午)	日本	B6	天祥
新倫比亞丸	COLUMBIA MARU(下午十時)	日本	A8	巴拉多
斯雲馬士基	SVEND MAERSK(下午一時)	日本	B9	捷成
顯生	HIN SANG(下午四時)	婆羅乃	深水埗	渣甸
愛爾賓諾	ELPENOR(下午一時)	日本	A17	太古
威華能	WAIWERANG(上午八時)	曼谷	B3	渣華
賀士域	R. BOSKOVIC(上午十時)	美國	A21	華林
馬尼拉丸	MANILA MARU(下午一時)	日本	A7	天祥
昭龍丸	SHORYU MARU(下午十時)	日本	B18	巴拉多
倫敦風	LONDON BREEZE([illegible])	日本	A23	[illegible]

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
橫濱丸	YOKOHAMA MARU(下午)	基隆	油麻地	遠東
成海丸	SEIKAI MARU(下午)	日本	A15	東方
路斯迪	L.SCHULTE(下午)	新加坡科倫坡	B13	新興行
芬谷	FERNDALE(下午)	曼谷	九龍倉橋	多利順
御影山丸	MIKAGESAN MARU(上午八時)	美國	A17	東來
赫信士泰	HESSENSTEIN(下午)	新加坡歐洲	A16	捷成
三龍丸	MIRYU MARU(下午)	孟買喀喇蚩	B6	天祥
乾龍丸	KENRYU MARU(下午) 新加坡檳城巴基斯坦印度		B8	東來
新地亞	SANTHIA(中午)	印巴	九龍倉橋	鐵行
倫敦丸	LONDON MARU(下午)	新加坡西南非	A11	東方
東漢	TONG HAN(下午)	新加坡印尼	B10	[illegible]
亞美泰	AMITA(下午)	金邊	油麻地	[illegible]
瑛川丸	EISEN MARU(下午)	金邊	北角	[illegible]
美星	LA TRINIDAD(下午)	金邊	油麻地	[illegible]
士打萬迪文	STRAAT VANDIEMEN(下午)	新加坡西非南美	A12	渣華
飛雲	FLYING CLOUD(下午)	美國基隆釜山日本	A1	和捷
夏灣拿丸	HAVANA MARU(下午)	日本美國	A18	東方
春光丸	SHUNKO MARU(下午)	西貢曼谷	B7	太平
狄洛士	DELOS(下午)	日本	A2	天祥
加西亞總統	PRES. GARCIA(上午七時)	美國	A22	美郵

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
利華賓	RIVERBANK	東非	A4	銀行
偉伯嘉馬士基	VIBEKE MAERSK	日本	B8	捷成
尼利亞士	NELEUS	歐洲新加坡	太古橋	太古
菲律賓	PHILIPPINES	馬尼拉	A	美郵
美西夫	JACOB JEBSEN	曼谷	油麻地	振盛行
天城山丸	AMAGISAN MARU	日本	A	東來
三雲丸	MIKUMO MARU	日本	A	天祥
威娜	VENTURA	馬尼拉	A	美郵
兆星	LAO	日本	A	瑞來
永福丸	EISHIN MARU	日本	A	洛士利
勝那羅	SINALOA	日本	A	寶隆
順盛	SHUN SHING	曼谷	油麻地	捷興
加明丸	KAMEI MARU	婆羅乃	油麻地	海外
海興	HAI HING	日本	B	多利順

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
愛爾賓諾	ELPENOR	新加坡利物浦	A17	太古
漢堡丸	HAMBURG MARU	歐洲	A5	東方
斯雲馬士基	SVEND MAERSK	曼谷印巴	B9	捷成
日產丸	NISSAN MARU	新加坡孟買喀喇蚩	B19	巴拉多
馬尼拉丸	MANILA MARU	新加坡亞丁塞得港	A7	天祥
興立	HENRIK	山打根	B23	多利順
芝加勃	TJIKAMPEK	新加坡	A19	渣華
協瑞丸	KYOZUI MARU	新加坡東南非	A13	洛士利
浩生	HO SANG	山打根	B22	渣甸
賀士域	R. BOSKOVIC	日本美國加拿大	A21	華林
樂利碧琪	LLOYD BAKKE	日本美國加拿大	A9	鐵行
伊利馬克士	EURYMACHUS	美國	九龍塢	[illegible]
鹿島丸	KASHIMA MARU	西貢曼谷	B13	天祥

第一中央汽船船期
JANCHI CHUO KISEN KAISHA
加力士 GALAXY
四月廿三日抵港 往星加坡、庇能 四月廿四日開行
總代理：泰山有限公司謹啟
收貨處：永豐公司

KIE HOCK SHIPPING (H.K.) CO. LTD.
東漢快船 TONG HAN
準四月十一日下午開行
直達星加坡、耶加達、泗水、三寶壟、望加錫
順德船務（香港）有限公司謹啟

M. M.
客貨新船 越南 VIETNAM
四月十三日抵港 十四日下午開行 往神戶、橫濱
法國郵船公司啟

邊行輪船公司 BEN LINE
邊古泉輪 BENCRUACHAN
四月十一日開航 開往亞丁、倫敦、鹿特丹、漢堡
邊行輪船公司謹啟

日正汽船株式會社 NISSHO SHIPPING CO., LTD. TOKYO, JAPAN
加明丸 KAMEI MARU 四月十三日抵港 四月十四日開行 往亞庇、婆羅乃
滿星丸 MANSEI MARU 四月廿一日抵港 四月廿二日開行 往山打根、斗湖
總代理 海外聯合海運有限公司謹啟

斗湖灣 S.S. TAWAU BAY
四月九日由日本抵港 四月十三日開往山打根、斗湖
代理 聯華船務公司啟

民興
四月十六、十七日抵港 十七日下午開行
順昌航業有限公司謹啟

惠刊廣告 請打電話 四八一〇八

港澳航輪
大來 佛山 德星

輪船停泊處
船名 大利士民 TALISMAN 羅士維利 ROSSVILLE 停泊處 九龍倉 公司 多利順

競逐本屆勝利盾 華聯花墟鬥軍聯

五時半開火門票僅收一元二角 雙方實力接近定有劇爭

勝利盾足球賽定今天下午在花墟警察球場舉行，由華聯對軍聯，五時半開賽。賽後，由該會會長余榮泉向冠軍隊頒獎，若然賽和，則兩隊並列冠軍。今日門票一律收一元二角。

近年來，華聯與軍聯角逐勝利盾，由於洋兵實力越來越不濟事，雖與華聯匹敵，因此錦標多爲華聯天下。今……

……華聯爲稱知與對手的實力距離，全部起用「新聚師兄」上陣，但他們却都是目前狀態最佳的球員，如守門的路國榮，衛將的張錦洪、黃文偉、張永淸、何志坤等，都是防守力甚相當強的。前鋒的張子慧、張耀國、李德桐，腳法也不錯，攻擊力也不弱，除此之外，隊中三員資歷較深的楊偉韜、郭灊華、羅北，對領導全軍作戰將起到作用。因此，華聯陣容雖多新人，力量已是不錯的。

軍聯陣方面，則以近況較佳的陸軍爲主力，如慮根、馬菲士、高倫、梅菲蘇，加上空軍的精銳好手格茲、羅斯、力茶，實力與淸一色「新聚師兄」的華聯相差不會太遠。和快速沖鋒的身材，充沛的氣力，和快速沖鋒的特點，是可有力威迫華聯隊的。西聯多年未沾勝利盾，據說本屆的今日陣有重新……

兩隊陣容如下：

華聯

錦隊：何鴻略，教練：許竟成，隊長：楊偉韜，軍醫：李子飛。

路國榮（光）　黃錦洪（方）　何志坤（元）　羅北（光）　張永淸（巴）　黃文偉（愉）　李德桐（星）　張耀國（星）　郭灊華（傑）　楊偉韜（星）　張子慧（愉）

生力軍：曹煥璇（傑）、李錦光（星）、李德威（元）、黃德昭（巴）、陳樹（方）、鄭耀華（方）。

軍聯

史納南（陸）　馬菲士（陸）　慮根（陸）　布蘭揚（陸）　高倫（陸）　梅花（陸）　力羅斯（空）　格茲（空）　楊馬士（陸）　菲倫基（空）

生力軍：加地利（空）、貝加（空）、威廉士（陸）、賈榮（陸）、賓臣（空）。

相就英德隊來訪 球季延至五月底

如有需要將視情形再延期煞科 星港賽期定爲六月初 決派强手報聘

足總執委於昨午六時召開本月份首次會議，議決延長本屆球季至五月底。同時，星足總所擬的港、星埠際賽日期，亦通過予以接受。

按照足總原來規定，本屆球季結束的日期，應爲五月份的首周，但因下月間有兩支外隊訪港，少不免影響聯賽秩序進行，因此，會議通過暫時將球季延長至五月底止。將來如有必要時，另行協商再度延長。

至於定五月份訪港的兩支外隊，有英陸軍足總隊及西德隊。秘書與馬在會上說，西德隊已接納港方所提出的五月廿三日……

……（星期三）及廿六日（星期六）的兩場比賽日期，決定準時前來。（……）於五月廿五日（星期五）在港比賽一場，此訊……

關於港、星埠際賽期，由於星足總提出的……

愉園昨日大勝元朗，因爲愉園一次進攻時，元朗衛將李鏡成、盧德權正合力解圍。

朱仔退役鋒線復甦 愉園漸復勁旅台型

錫蘭臨時退出獲准 亞洲青年杯賽全部秩序重編

香港隊十四日首戰改對南朝鮮

【路透社曼谷十日電】第四屆亞洲區青年杯足球賽的賽程，全部重新調整。計新編第一組的成員有：南越、緬甸、馬來亞、日本、泰國。第二組則爲：印尼、南朝鮮、巴基斯坦、香港、新加坡。

據泰足總透露，新編排兩組隊伍之原因，是錫蘭來函要求退出，原因是準備不足。因此，現在只好由南越接替錫蘭在第一組的位置了。兩組重新抽籤的賽程秩序是：

四月十四日（星期六）：泰國對日本；香港對南朝鮮。

十五日（星期日）：印尼對新加坡；馬來亞對南越。

十六日（星期一）：緬甸對泰國；香港對巴基斯坦。

十七日（星期二）：日本對馬來亞；印尼對南朝鮮。

十八日（星期三）：巴基斯坦對新加坡；緬甸對南越。

十九日（星期四）：巴基斯坦……馬來亞對泰國；香港對印尼。

廿日（星期五）：緬甸對日本；南朝鮮對新加坡。

廿一日（星期六）：南越對泰國；印尼對巴基斯坦。

廿二日（星期日）：香港對新加坡；緬甸對馬來亞。

廿三日（星期一）：日本對南越……

廿四日及廿五日休息。廿六日（星期四）：……

赴星報聘港隊陣容一周選拔

是否派隊赴默迪卡賽亞賽 埠際小組將同時討論

足總埠際小組定本月十六日（星期一）下午六時召開會議，頗爲重要的將有多項，計有：是否派隊參加亞運會和本屆默迪卡賽事，六月間赴星報聘港隊陣容，星埠際賽的港隊陣容，到時亦將選出。

愉園周年餐舞會 今假大會堂舉行

節目甚豐富歡迎會友參加

英陸足總訪港兩戰

五月六日九日舉行 首仗港場打日波次場挑燈廝殺

女皇杯藍賽定廿五揭幕

銀牌藍賽開始報名

校際女排昨果

元朗鋒衛演出疲沓以一比四負於愉園

乙組銀牌賽愉園杜傑志獲決賽權

全港粵界田徑四項複賽舉行

某委員被指濫用公款 招待秘隊費用竟又超支千元

足總昨臨時開秘密會議查究

乒總本屆有錢賺 職員工作獲好評

女子籃球決賽擬定周末舉行

公民乒賽戰情激烈

雅緻歸姿秀麗 幼童佳態日增

一個逃亡的自白（附圖）　定價0.80

美蘭裁剪

招生

明新花店　電話：46841

天新電版　快・靚・平　電話：444658

龍門電版　快・靚・平

大公報分類廣告　每行二毫　五行起碼

黃國榮　跌打科

鄭君佩醫學

頭暈　心跳有藥醫

潘柏　精醫　哮喘　咳嗽　久咳　民間療法

風濕精實驗報告　蔡啟超

駕車週遊法國記

石奉

本報法國通訊

一從倫敦出發的時候，天氣還是老樣子，陰沉着面孔。乘輪渡過英法海峽，一小時十五分鐘的時間後，在法國也一樣是烏雲滿天。海關的檢查簡簡單單。現在，我是駕駛汽車在歐洲大陸上行駛了。突然之間，老王大叫起來，正對面來了一輛汽車，走的是同一邊。我連忙把駕駛盤大轉。是我的過錯，大陸上完全是「靠右行駛」，我還以爲像英國靠左邊走呢。

憑弔鄧苟克遺蹟

路分兩股。左邊到鄧苟克，右邊到布洛租。鄧苟克是第二次世界大戰英軍大撤退的著名地點，但到當地一看，不過是一個殘破不堪的港口。單調的海岸，平凡的小鎮。

把車退回頭，前往布洛租。這個城市眞像一幅被圍城隊包圍的圖畫，孩子們在呼喝打門，又是槍、又是砲，個個熱鬧，個個頭戴法國帽，隱藏在城門裏，很有戰鬥氣氛。

車子開出城外，前面是一條筆直的公路，翻過小山，行車時還可以開到七十五咪。法國公路能有現在的情況，據說全靠拿破侖。他爲了使用大砲征服歐洲，以巴黎爲中心，修建出幅射形公路直通法國各地。

聖女貞德變包案

一路沿着塞納河南下。諾曼第的首府叫做胡恩，這裏有兩處「聖女貞德」殉難的名勝，幾百年來各不相讓，各說自己是正牌貨。

夜已深，我還在法國的公路上驅車疾馳。老王坐在旁邊已呼呼大睡，我個別孤獨地在這來到法國的第一夜飛弛。夜晨雨點調了，突然覺得車燈照耀下的公路竟然出現了兩條，正想停車。突然，車子駛入了一條窄路，似乎兩邊都是海水。我連忙把車停住，下車探路。眼前一片迷霧，但又像有一座古城浮在眼前，倒有些像迪斯尼卡通片中的「魔術城」了。我拿定主意，不再開車，鑽進車門，推倒座椅，倒頭便睡。

法國聖馬可教堂四周環海

四邊臨海的聖馬可教堂

冷風吹醒我時，天已大亮。在薔薇色的晨曦裏，前面果然是一座古堡，過去是監獄，現在則改爲寺院。在附近找到一間小咖啡館洗臉吃早餐。在海邊拾了不少貝殼。後來才知道，這就是法國著名的歷史勝蹟——聖馬可教堂。

車子來到法國著名農業區布里塔尼，先駛入沿海市鎮閒遊。漁夫都已出帆，剩下的老人、女人和孩子則在菜園花圃中勞作。歐洲有這樣一個笑話：「英國的礦工從礦下出來，立刻到酒館喝一杯，研究足球博彩；法國的礦工從礦下出來，立刻到自己的菜地裏照料菜蔬。」

波爾多看葡萄園

爲了看看布里塔尼農民生活，我特意駛入農村。

布里塔尼的山坡滿開着蘋果花。但是，也有一些另外特殊的景色：每個村莊都樹立着耶穌受難的十字架，不論是木質的，還是銅質的，幾乎都有一人多高。據說，古時黑死病席捲歐洲時，此地損失甚大，人民才使用這辦法，希望耶穌做替身。

到達波爾多時，道路兩旁都是一望無際的葡萄園。季節還早，葡萄樹上剛剛發出青芽。家家戶戶的窗子都蓋着木板，我以爲是風大的緣故，仔細一打聽，才知道是爲了法國南部驕陽灼人。但正是因爲有了這樣的陽光，葡萄才如此出色，不僅是葡萄，波爾多的婦女也相當漂亮。

馬賽風光與魚餐

看日到達馬賽。城中間有個「舊港」，新港大小無數遊艇，招呼人乘艇遊玩。這就是大仲馬「基度山恩仇記」所描寫的地方。防浪堤上，大人孩子都在那裏玩耍。不時有漁船來到，卸下貨便立刻掉頭而去了。新港的岸邊上，白漆漆着斗大的字：「給予阿爾及利亞和平！」

夜晚，山上的聖母像四週燈光如晝，倒映在新港淺水中的建築物影子，搖搖盪盪，形成了燦爛著名的夜景。我們在新港對面的一間餐館吃了一頓「魚餐」，老王是濱海人，頻叫過癮，我則吃不消了。

康城豪華旅館林立

從馬賽經過土倫，沿着海邊前進，一路上都是名城，康城、尼斯，這條路直通蒙地卡羅。地中海的海水雖藍似綠，確實迷人。

車子在沿海的著名「別車公路」疾馳，一轉眼間，大批豪華別墅出現在眼前，康城到了。康城是以電影節而聞名的地方，沿岸都是豪華旅館、餐館、咖啡館。天氣雖然早寒，已經有露肉的女郎在街頭沿步踏過了。在這裏吃一餐著名的「蝦餐」，價格收費七十法郎，合起港幣來，要一百一十多元了呢。

天下

摩納哥的美國遊客多

過了尼斯，就是摩納哥國境了。山丘上的宮殿，俯瞰着蒙地卡羅，門口有衛兵站崗。觀光客中，以美國人爲最多，不斷向衛兵挺胸問，「王子今天早餐吃的是什麼？」「姬麗絲凱莉的寶帶是什麼顏色的？」關心之至。

遇到一位法國記者，他主動地談起雷尼埃爲什麼要娶荷里活女星姬麗絲‧嘉莉爲妻。主要是因爲，雷尼埃不滿意法國在近在咫尺的康城、尼斯建立賭場，因此決定找一個美國太太，拉上美國關係。果然，來到西歐的美國人，都對摩納哥出了親感感，總要把這地方當做必遊之地。

法國南部海在幾百年前集爲公侯貴族的專樂之地。有了爵位有了錢，便到南部來終老了。現在，爵位沒有了，美元貴族却代之而起，只是我在這一帶沿途所見，除了那些五彩別墅、旅館之外，一般老百姓生活並不見佳呢！

夜過大山趕路六百哩

從康城經里昂到巴黎共有六百哩路程，十二、三小時可到。我在深夜中驅車越過阿爾卑斯山，來到靜謐的里昂。過此以後，就是平坦大路了。

巴黎並不是初來，但是駕着車子在巴黎街道上行駛，確是件苦事。前面的車子不是走個「S」型，就是「3」字型，人人爭往前奔。到了十字路口，也是各不相讓，就在眼前飛過去，最多僅差兩三吋距離。外加上彼此痛罵，罵不停口，煞是熱鬧。有人說，英國的交通道德高尚，而駕駛技術極低。這句話如拿到法國來，要倒轉過來才合適。

巴黎汽車無一不受傷

我在香舍麗榭大馬路上欣賞了一陣停泊車輛，有了新的發現。原來巴黎的汽車沒有一架沒有受過傷，每架都是傷痕纍纍。

凱旋門的交通則更是驚險萬分。這是個星形中心，許多條大馬路都通到此處，只見車如流水馬如龍，行人如想過街，簡直是送命。後來我才發現，巴黎雖然沒有斑馬線，却有個技術高超的規定。行人如不敢過街，則永遠走不過去；如果把心一橫，強向前走——則汽車會在距離你尚有十公分之處驟然停住。

巴黎還是那老樣子。塞納河河水還未暖，但已有人在搬到屋外來飲酒吃飯，河岸邊上早就有一對對情侶在那裏擁抱，動也不動。

自動售煙機滿倫敦

「樂富門」的六千架願取消，其餘還有爭執

自從英國皇家醫學會提出「吸煙與健康報告」後，英國公衆態度重視吸煙對人們健康的影響。不少城市，包括倫敦在內，正在考慮禁止在公共娛樂場所和交通工具內吸煙了。最近，連一向對醫學會的報告採取保留態度的煙草商，也不得不「服平輿論」，[illegible]了。

據倫敦「每日電訊報」報道，以帝國煙草公司爲首的數家英國煙草公司代表，四月五日在倫敦開會，討論兒童吸煙的問題。這是醫學會報告中提出的重要問題之一。代表們決定，通知零售商注意，不要把香煙賣給十六歲以下的兒童。

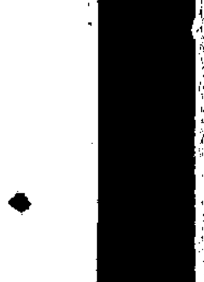
煙草公司的代表們同時決定，爲了響應勸兒童不要吸煙的運動，他們將限制電視上的香煙廣告。他們一致同意，電視台不要在下午九時前播出香煙廣告，盡量避免兒童看到引起吸煙慾的廣告。

「樂富門」煙草公司代表在會上說，該公司在街上和公共場所所設的六千個香煙自動售貨機，將予撤銷。但是，會議認爲，煙草公司只控制着約三分之一的香煙自動售貨機。因此，全部撤除這些自動售貨機，還有賴於和政府舉行會談。

不過，就在煙草公司作出上述決定的同一天晚上，全國零售煙商聯合會主席亨迪周上說：「我們某些會員已經在自己的機器（香煙自動售貨機）上投資了一百五十鎊到二百鎊。如果一旦撤除這些機器，對他們將是一個嚴重的打擊。」因此，要求全部撤除香煙自動售貨機，看來是不容易的。（林）

英國古董店雜記

布力



第二次世界大戰結束以來，英國人對古董的興趣日增，經營這行業的商家，似乎並沒有多大的增加，只是保持一個相當穩定的數字。掛正招牌做古董生意的商家，全英國大概有四千間。

戰後買家對各類古董的需求不斷增加，使傳統性的古董供應來源出現了[illegible]現象。這樣自然促成了價格的上漲，存貨的品質也[illegible]。資本較小的商人，無法像以前那樣存有大量早期時代的好古董。[illegible]

物以稀爲貴，瓷器的價格[illegible]更多人需要。價來得較爲顯著，這就完全因爲來源較爲稀少，不過，英國威尼斯特徵和科爾波特廠出品的裝飾碟子、咖啡杯和花瓶是很容易賣出去的，那些更平凡的玻璃器也是如此。

但這種漲價不一定使商家能夠大賺錢，因爲商家不但要出更高的價錢去搜購貨物，而且由於補充存貨越來越困難，貨的品質不免降低，而不得不花大筆本錢在貨品上下一番修理工夫。一個著名的商人說：「我很難買到不需要重新修飾的吉本戴爾（十八世紀的英國傢具製造家）派的長身鏡，而這種傢具要花一百英鎊買回來的。」

要確定一般利潤的標準是極端困難的，因爲有些商人力求迅速買賣，基本上祇百分之二十便滿足，另一些商人却準備把眞正的好古董保存一個時期，待理想的顧客到來，才肯價而沽，往往要變閒或甚至三間。但總的說來，大多數的商人所希望獲得的利潤，是至低限度要有百分之二十五。但是，有時候理論是與實際有距離的，有若干古董因爲博得商家的特別喜歡，要出重金收買回來，但到售出時却要大事削價，或由於貨太多要急於推出，價低於成本的情況也有。

但主要的利潤的因素是貨品的短缺現象。一個商人說：「一件好古董在找到之後，是不愁沒有買家的，但我每年要等候六個月或更久，才能找到他們的所需的貨品。」由於商人總要花更多的時間去搜尋古董，結果，利潤之中，搜尋工作佔百分之七十五，出售工作則佔百分之二十五，這是毫不爲奇的。

最難得的是近年好古董價格飛漲，不是一般人所能購買，因此，大家更關心的是買一些好看的古董回來點綴家庭，而不志在增加古董的收藏。十七世紀末期的傢私和十九世紀初期的瓷器更爲吃香，這些東西的價格漲得並不多。依同樣道理，古傢私複製品有更廣大的市場。十八世紀末葉的一套十二張椅子，在上一季可以拍賣到五百英鎊之多。

訪問緬北的棒賽

緬甸華僑‧宣揚

綉出城邊一片春

趁清明寒假，筆者最近作了緬北邊境之遊。

有人說：「春在眉苗」。我們到眉苗，只見櫻花，却不見梅花；也有人說：「春在臘戍」（世界著名寶石產地），我們到了臘戍，只見梅花，却不見桃花；我們正尋找「春」，然而「春」在何處？

當我們閉目凝神地斜臥在東行的長途汽車裏，靜靜地嗅着九谷山花的香味，似夢非夢，似醒非醒地醉入棒賽的時候，沁人心肺的東風，輕輕地從我們耳邊吹過。它把我們從夢中吹醒，它悄悄地告訴我們：「春在棒賽」。「棒賽」位於中緬邊界的瑞麗江的南岸，與對江雲南的畹町，緬邊的九谷鼎足而立，它是一個和平與友誼的邊城。

我們放眼四望：櫻花盛開着，像錦帶似的沿着中緬公路環上了兩條紫色的花邊。梅花也開着，紅白相間、疏影橫斜的把住在竹樓的傣族人家鑲入了自然畫屏。村前村後的桃花，朵朵燒紅着，特別點上了胭脂。江邊水湄的楊柳，株株吹綠了，條條隨風迎春而舞。是誰家新燕，正忙着啄春泥？

春臨棒賽鉄鑼響

我們在「金橋」之濱臨流濯足，瑞麗江的春水在潺潺地作響，漂族姑娘在水邊浣衣歌唱，我們看到對江畹町的開春風箏，正飛揚在中緬邊界的天空上。

這裏，邊城春花在怒放，比昆明的春的消息還早；百鳥爭鳴，農人們也在提早耕作。

「春到棒賽」，家家敲鉦，戶戶打鑼，處處爆竹響彩的色彩，處處瀰漫着春的情調。

這裏，中緬邊境線上，山同脈，水同源，人同種，山親，水親，人也親。可不是嗎？「中緬邊境連邊境，又是朋友又是親」這兩句歌詞，不是扼要地歌頌了中緬人民的「地利」與「人和」的春的涵義？

棒賽的群衆，每天一早睜開眼睛的時候，迎面便可看見隔江祖國的錦繡河山。當潑水節日山歌水寄的時候，瑞麗江兩岸的，瑞麗壩子的，九谷山上的中緬邊界人民，同相聚首，共度節日。

棒賽的各族居民二千餘人，每天早上可以吃到來自我們親愛的祖國的各種新鮮蔬果，五分錢就能買到兩大把帶着露水的豌豆尖，十分錢就可買到十多朵又紅又豔的鮮花，作爲供佛之用。

在這裏，友誼的邊城，不管是傣族、景頗族或華僑[illegible]

邊城是一首史詩

棒賽又名「豆腐寨」，它本身就是一首美妙的史詩。我們在火塘邊，聽傣族老大娘講「豆腐寨」美麗的傳說，我們愛在大青樹下聽「小卜少」（傣族姑娘）用漢話說「豆腐寨」的友好佳話。

我們決不會忘記那個漢族小伙子怎樣教會那個傣族姑娘做豆腐，我們決不會忘記那個傣族姑娘怎樣教會那個漢族小伙子種棉地，更不會忘記這一對異族情侶是最先定居在這塊花香鳥語的土地上的主人，他們一代一代傳襲傳統的友誼和習慣，都會說傣族話和雲南話，大家歡度共同的節日，每隔五天趕一次「街子」（市集）。

[illegible]的藝術灌輸們的手採，他們一代一代的播種着中緬人民的友誼[illegible]會喝豆漿？」

多少年來，中緬人民，特別是邊界居民，早就互通婚姻，成爲親戚，事實證明：傣族「胞波」不但從雲南人那裏學會做豆腐，而且還學會了打酒樂，釀松花糕，醃豆粉，做糟辣子，醃鹹豬頭；而雲南人也從傣族那裏，不僅學會[illegible]，也學會了釀大箭竹筒飯，浸水泡魚。這幾年來，不少傣族又從雲南人那裏學會做乳腸，榨米線；最近[illegible]「胞波」還學會做北京烤鴨！這些，都是中緬友好史話中又風趣又富人情味的寶貴資料。

談棒賽的「食」，總受到我們的雲南家鄉口味。在仰光或曼德勒吃不到的雲南家鄉小吃，在這兒可以大飽口福。這裏，滷好，火腿便宜，雞蛋新鮮，做起雲南小吃，眞是妙哉！

金橋彩帶流長遠

棒賽的群衆，純厚樸直，隨隨置置，樂觀好客，自助助人；東家有事，西家就去幫忙了。某家的客人來了，也就是一寨子的貴賓了。只要是到過邊城棒賽的人，無不留有極好的印象。

他們都是商店家庭化，既做買賣，互通有無，又理家務，很多人家都有園地，種瓜菜、蒔花，養雞。到了晚上，沒有事了，一家到一家串門，在竹樓圍爐「擺龍門陣」，暢飲南普洱茶，談跳孔雀舞，談潑水，談論學習，談互助互濟，有說有笑。待到月上樹梢頭，月白風清，這一個邊城「豆腐寨子」，就沉醉在「明月松間照，清泉石上流」的天籟的旋律中。

遊覽了棒賽，我更體會到「中緬友好」的內容豐富而長遠。

（一九六二年四月四日，仰光）

成語漫畫

任遜

別有天地

李白詩有「問余何事栖碧山，笑而不答心自閒；桃花流水窅然去，別有天地非人間」句，成語本此。

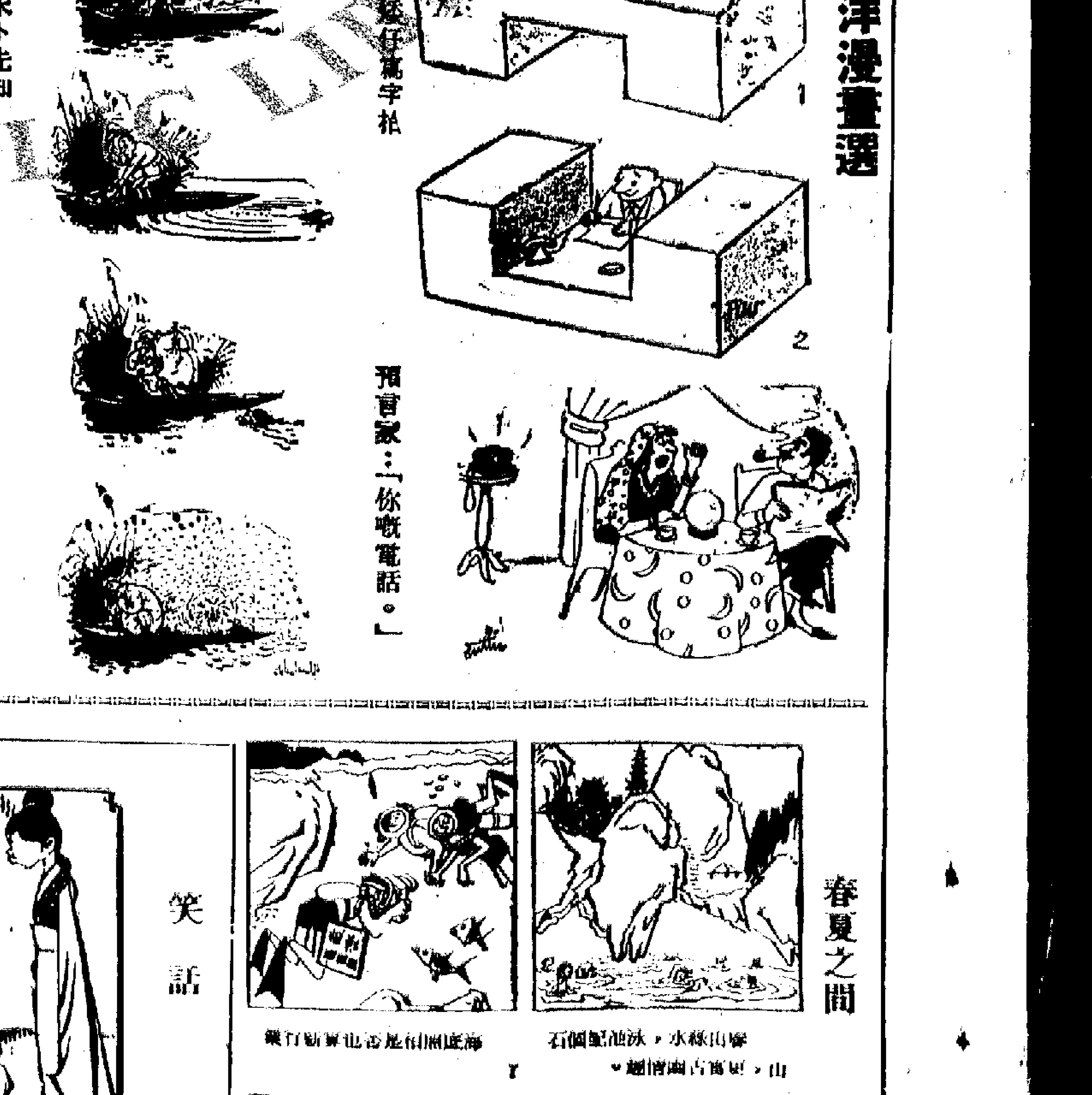
不合時宜

「東坡志林」說：蘇東坡一日退朝，飽食捫腹，問侍婢曰：「此中何所有？」朝雲曰：「一肚皮不合時宜。」成語本此。

末卜先知

吳庭艷大量製造[illegible]

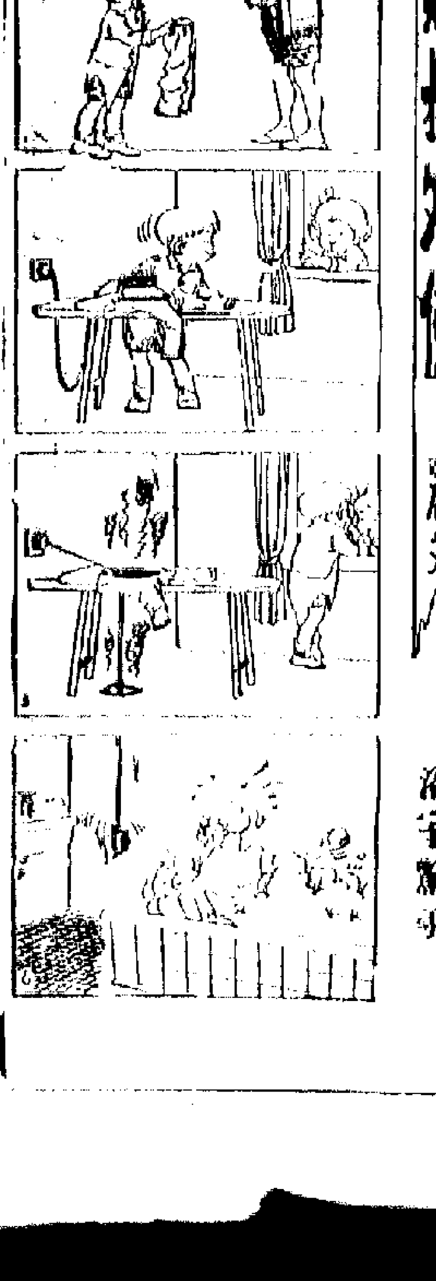
西洋漫畫選



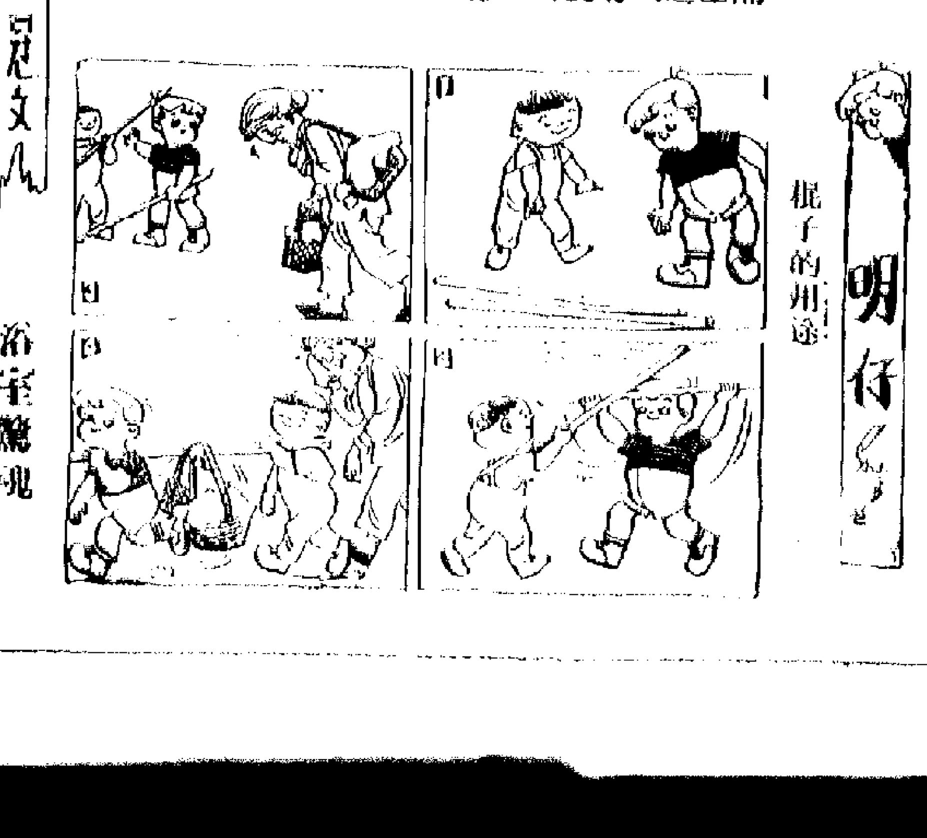
漫画之窗

（第八四期）

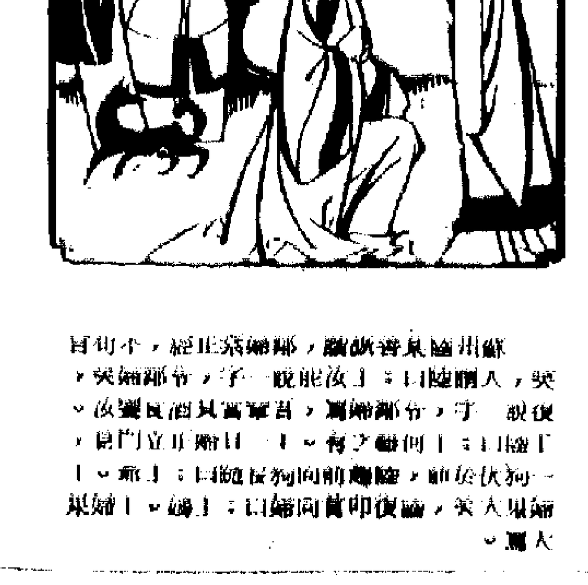
隔座之人有護罔之癖　一得



財叔外傳　冠文



明仔　梶子的用途



笑話　二路丑

春夏之間　乙章

可靠的付款保證
變相的「可撤銷信用證」
高雲

英美存貨不算多 膠花去銷有希望

美國合成纖維生產仍趨上升
·史·

首季工業面面觀
霍盛懷

蔴棉的確涼貨出爐 「伊人」產「三友第」恤
·秋 照·

工業與市場
第九期（逢星期三出版）

工業品在奧地利

織襪淡季將運臨

海外市場

港貨銷波斯灣酋長國 有幾點情況須加注意

西班牙棉品輸英 被實「擾亂市場」

滅瘧郵票年開始

集郵 第一三七期

巴拉圭假票是真票

世界郵訊

李斯特與朴仁老
彭光中

世界名人文化郵票

從老爺汽車到老爺飛機

廣東俗語彙

亦　編

老虎反胃（漫畫選）　羣選

鑽石

·枕書·

傳物志

雁·蕩·記·勝

林海風

雁蕩山是祖國十大名山之一，位於浙江省樂清縣東北部。東西南北各距六十里，周圍長約一百八十里，面積約六百平方里。全山以百餘尖峯奇巖，從海拔一千一百五十餘米。

談高跟鞋作武器

章吟

原始本能

中西小幽默

夫：你說你要出去做事，究竟是做什麼樣的工作呢？

妻：我打算做更比最初就懂得的工作。

夫：我才不會讓你做那種事呢！

妻：哈！我知道你一定是想到哪兒去了的。但我要做的卻是比你所想的那個事還要早的。

夫：那麼是什麼呢？

妻：摘蘋果。

不能再多

一先生專治駢文誦稱，只用三分銀子，廣文出對曰：「竹筍出牆，一節須高一節。」生即對曰：「棉花逐雪，三分只是三分。」

大小由之篇

只須撤銷

主角不爽

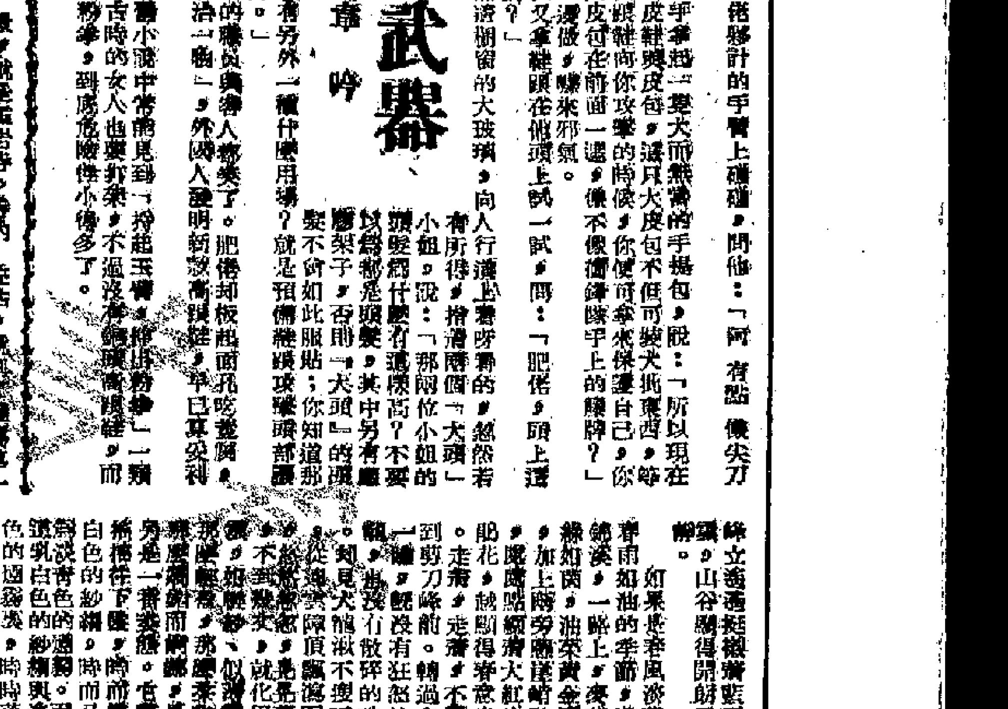
不如帶火

唇上的細菌

元丁

會生蛋的沙蜘蛛

李胡



八大樓以後的名樓

從演到導
——談我在「對窗戀」中作副導演

陳娟

本屆最佳女主角金像獎
蘇菲亞羅蘭吐氣揚眉

·麗娣·

獲得本屆金像獎的蘇菲亞·羅蘭

孫悟空三打白骨精
原著與電影的比較

·辛兵·

三十回「邪魔侵正法，意馬憶心猿」
廿一回「豬八戒義激猴王，孫行者智降妖怪」
廿二回「平頂山功曹傳信，蓮花洞木母逢災」
廿三回「外道迷真性，元神助本心」
廿四回「魔王巧算困心猿，大聖騰那騙寶貝」

娛樂

娛樂手記

電懋冷淡「亞展」

韋妮

身有彩鳳雙飛翼
心存靈犀一點通
——看尤敏寶田明的巧合

陳娟娟

曉覺園堤流連

漪華

顧文娟替肥波奔走
徵求大員忙找老倌

五 感春情思奉復秋 演宮商調付東流

伏虎玉嬌娘

鄧速

女大女世界

曉朗作

十一、要有個限度……

小說林

憎人日記

是日也 同撈同煲

似水年華

十二、投考空軍

嬌兒的自白

劉以鬯 文 圖